

# LE PEUPLE

A

COURRIER

DE LA CÔTE  
DU SUD



## NOTAIRES

PIERRE  
BOUTIN

MARC  
BOULANGER

Cessionnaire des  
greffes de Louis  
Pelletier, Gonz.  
Belanger, D. Plante.  
— Services profes-  
sionnels tous les  
jours 9 à 17 hres et les  
lundi-mercredi-  
vendredi 19 à 20:30  
heures.

78 de la Gare Montmagny

248-1115

CAHIER D

Mercredi 22 juin 1977

## Populart s'organise avec les Fêtes nationales

(F.P.) Dans tous les coins de la Côte-du-Sud et particulièrement dans la région immédiate de Montmagny, il semble que tous se donnent la main pour participer à l'organisation des Fêtes Nationales, le 23 et le 24 juin prochain: c'est ce qui ressort d'une conférence de presse donnée par les organisateurs: Mme Laurette Normand, pour Montmagny, Mlle Christiane Bertrand, pour St-François, St-Pierre et Berthier, Mme Raymonde Bernier, pour l'Île aux Grues et M. Serge Richard, pour Cap St-Ignace. A certains endroits, on a même rencontré des gens qui aimeraient préparer les Fêtes Nationales d'une façon plus à long terme.

Les organisateurs des Fêtes Nationales bénéficient d'une subvention de \$5,000.00 du Ministre des Affaires Culturelles, ce qui rendra à la fois toutes les activités gratuites et fera bénéficier

quelques groupes-participants aux Fêtes en leur remettant des cachets de représentation raisonnable.

Voici la liste des activités pour la région immédiate de Montmagny, à la condition que les M. Météo du Québec n'attristent pas le ciel:

### Cap St-Ignace:

19h.30 Messe à l'O.T.J.

20h.00 à 24h.00 Feu, danse et musique à la Salle Paroissiale

### Île-aux-Grues:

Messe, repas champêtre, danse et musique, clôture par un feu de joie.

### Montmagny:

23 juin: 19h.00 à 22h.00 Symposium de musique aux Galeries Montmagny Inc.

24 juin: 16h.00 à 16h.45 Parade des Marionnettes de Montmagny de l'école Beau-

bien au Manoir Couillard-Dupuis.

17h.00 Messe champêtre au Manoir C. Dupuis

18h.00 Souper champêtre au Manoir. Auparavant un concert d'"Harmonie" au Ma-

noir.

19h.00 "La Relève" et la Troupe du Vieux Moulin au Manoir

20h.30 La chorale Hallélu au Manoir

21h.00 Feu de joie dans le Bassin. Il flottera

22h.00 Danse champêtre au Manoir avec l'Orchestre de Roger Gendron.

### Berthier:

20h.00 Messe

20h.30 Feu, danse et musique sur la plage

### St-Pierre:

19h.00 à 24h.00 Messe, chorale, pique-nique, musique, feu de joie aux Collines de St-Pierre

### St-François:

15h.00 Folklore

16h.00 Messe

17h.00 Pique-nique

19h.00 Pièces de théâtre: Barbe bleu et Cerfs-Volants

21h.30 Feu de joie au Centre des Loisirs et à l'ancien chemin de l'aqueduc.



Nous aurons des fêtes nationales bien réussies et ce sera en grande partie grâce à Christiane Bertrand, Angela Fournier, Laurette Normand, Raymonde Bernier et Serge Richard.

## Festival d'été à Berthier-sur-Mer

(F.P.) Berthier-sur-Mer organise cette année son premier festival d'été où les sports domineront en grande partie. Parmi les organisateurs de ce tournoi, on trouve M. Yvon Blais, résident du comité du festival, Mme Yolande Guillette, vice-présidente, M. Léon Dufour, secrétaire, L. Michel Rousseau, publiciste et directeur, ainsi que L. Léo Dumais, directeur.

Parmi les activités principales, mentionnons le Feu de camps qui coïncide avec le Feu des Fêtes Nationales, ainsi qu'une course en canots, le 25 juin, à partir du Quai de Berthier jusqu'aux Îlets sur une distance d'un mille. On pourra aussi participer ou voir de l'athlétisme

puisque'il y en aura pour tous les jeunes de 9 à 60 ans, le 24 juin.

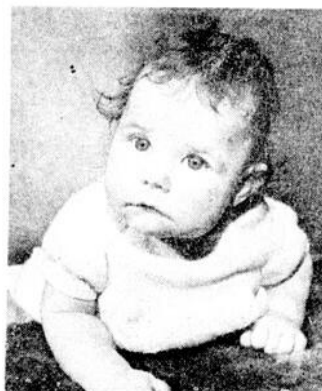
Le 26 juin on pourra assister à un tournoi de balle-molle pour les jeunes de 17 ans et plus, qui ne jouent pas dans une ligue, ainsi qu'à une remise de trophées, par la suite. Du 27 au 29 juin, date des finales, se déroulera un tournoi de tennis.

La seconde fin de semaine du festival occupera autant les hommes forts de la région qui voudront participer à des tirs d'hommes, des tirs de poignet et des levées de poids que ceux qui aiment jouer aux échecs, au ping-pong et aux pichenolles. Enfin, pour ceux qui aiment bien rigoler, il y aura de plus un rallye de triacycles pour les plus jeunes.

## PHOTO NOUVELLE VAGUE

NOUVEAU  
EXTRAORDINAIRE  
aux Galeries  
La Pocatière

Nouveau par ses produits  
extraordinaires et par ses prix



JOLIS SOUVENIRS  
POUR TOUTE LA FAMILLE

- Profite de l'occasion pour un temps limité.
- Viens, fais-toi photographier et obtiens un joli poster en 20 minutes seulement
- Aussi nous t'offrons de magnifiques posters couleurs et d'autres formats de photos.
- GARANTIE DURABLE ne jaunit pas
- Travail professionnel fait sur place.
- Produit de qualité garanti.
- Livraison rapide et assurée

### HEURES D'OUVERTURE:

Mardi et Mercredi de 1.00 P.M. à 5.30 P.M.  
Jeudi et Vendredi 1.00 P.M. à 9.00 P.M.  
Le Samedi 10.00 A.M. à 5.00 P.M.

Nous t'attendons maintenant aux

**Galeries  
La Pocatière**



Télécouleur

**TOSHIBA**

★ Garantie de 30 mois ★

CHARGE

CHARGE

CHARGE

POUR VOTRE PROTECTION... nous sommes membre de  
LA CORPORATION DES MARCHANDS DE MEUBLES DU QUÉBEC



**JACQUES DUMAS**

St-François,  
Cté. de Montmagny

259-7741

# Concours provincial de labour 1977 à La Pocatière



Cette photo du Comité régional de La Pocatière fut prise à l'occasion de la rencontre de l'Association Provinciale des Laboureurs du Québec. Ce sont de gauche à droite: 1ère rangée, M. R. Dallenback, Collège MacDonald, Mlle Gabrielle Martin, conseillère en économie familiale M.A.Q., Rimouski, M. Roméo Besner, président, Association Provinciale des Laboureurs du Québec, M. Frank Loon is, Station de Recherches, Agriculture-Canada, Lennoxville, M. Yvon Bruneau, Ministère de l'Agriculture du Québec, 2ème rangée, MM. Laval Lord, professeur, I.T.A. La Pocatière, Guy Gendron, professeur, I.T.A. La Pocatière, Paul-Emile Tremblay, contremaitre, Station Provinciale de Recherches, Gilles Lachance, directeur adjoint, I.T.A. La Pocatière, Gaëtan Lauzier, Tech. agr. M.A.Q. Rimouski, Jean-Paul Laurin, Exposition Agricole Inc., Jules Archambault, directeur, Station Provinciale de Recherches, La Pocatière.

Tout récemment, l'Association provinciale des Laboureurs du Québec rencontrait le Comité local chargé de recevoir participants et visiteurs au Concours de Labour 1977. Ce 23e concours provincial sera tenu en la Station de recherches de La Pocatière, du 13 au 16 septembre prochain.

En plus du concours de Labour lui-même, il y aura exposition et démonstrations de machines agricoles. Déjà, l'on est assuré que la plupart des grands manufacturiers et distributeurs de tracteurs, machines et équipements agricoles seront de la partie.

Tout un programme d'activités est déjà prévu durant cette "semaine agricole". Le programme féminin a été spécialement conçu pour intéresser cette "moitié de l'humanité" qui joue un rôle très important en agriculture.

Plusieurs établissements et instituts de La Pocatière ont pensé faire "porte ouverte" et informer le public visiteur de leurs travaux et recherches en agriculture:

Station Provinciale de Recherches, Station de Recherches d'Agriculture-Canada, Institut de Technologie Agricole, Centre équestre, etc.

L'Association provinciale est particulièrement heureuse

de compter sur l'appui et l'enthousiasme du Comité local qui déjà a abattu un travail considérable et promet à tous un programme des plus intéressants...C'est à suivre...

## BIODIET

Complément au contrôle diététique de l'embonpoint.

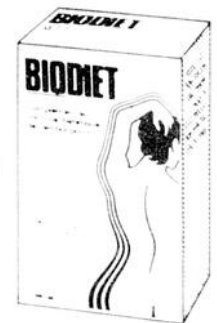
Comprimés masticables à saveur de pamplemousse.

**8.95**

pour 100 comprimés

**DENYS THIBAUT**

93 Est, St-Jean Baptiste  
Montmagny



Tél. 248-0333

**OUI, une HERCULE à ce prix!**

Capacité environ 50 #/pi<sup>2</sup>

Quantité limitée

**ARCHES HERCULE GALV.**

Porte 9' x 7' ovhd.

3' x 7' TOLE DE RECOUVREMENT

AVANT: couleur

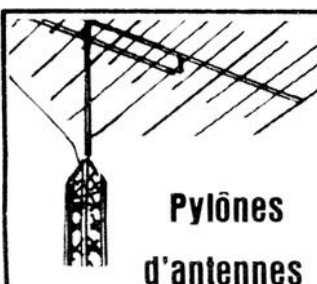
ARRIÈRE: galv.

UNE BATISSE PREFABRIQUEE EN ACIER

**OUI! MAIS PAS N'IMPORTE LAQUELLE.**

| LARG.  | LONG. | HAUT.    | PRIX au PI <sup>2</sup> | TOTAL      |
|--------|-------|----------|-------------------------|------------|
| C 35 x | 70    | x 15' 0" | \$ 1.63                 | \$ 3995.00 |
| C 40 x | 80    | x 17' 6" | \$ 1.87                 | \$ 5995.00 |
| C 50 x | 80    | x 19' 0" | \$ 1.75                 | \$ 6995.00 |

MATERIAUX SEULEMENT F.O.B. STE-MARIE, BEAUCE  
**BATISSES D'ACIER HERCULE LTEE**  
RTE KENNEDY TEL. QUEBEC (418) 694-0314  
STE-MARIE, BCE TEL. (418) 387-2903-2656

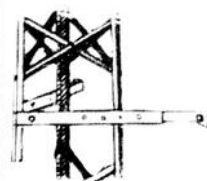


**Pylônes d'antennes**

**139<sup>95</sup>** et pl.

Se tient debout entièrement seul, sans haubans. Tous fournis avec: plaque de support pour le haut, plaque de rotateur, 2 attaches de mâts avec support, mâts de 8' x 1" D.E., 3 tiges pour la base de ciment, vis, écrous et rondelles. Antennes et installation en plus.

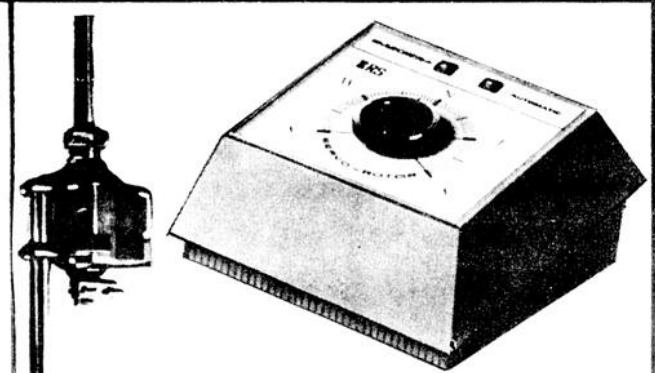
15 08024 — 36' de haut. Au complet 139.95  
15 08025 — 44' de haut. Au complet 169.95  
15 08028 — 68' de haut. Au complet 299.95



**PYLONE**

**91<sup>85</sup>** et pl.

Barres croisées donnant plus de force. Pas de béton requis. Un support retient le pylône à votre maison. Section supérieure de 8" (no de cat. 15 8036) consistant en tout ce dont vous avez besoin pour le montage. Puis vous ajoutez des sections de 8" (no de cat. 15 8035) jusqu'à la hauteur désirée. La section supérieure plus 2 sections de 8" ne coûtent que 91.85. Ajoutez 21.95 pour chaque section de 8".



**ARCHER Servo-Rotor**

**69<sup>95</sup>**

Signalez la direction générale et l'antenne s'oriente pour la meilleure réception. Moteur de réglage d'image fantôme. Aussi pour 1-M et H.F. 15 1220. Pour mâts 1-1/2" x 2-1/4" D.E.



**Câble blindé 300 ohms VHF/UHF**

**12<sup>95</sup>** et plus

Tous les avantages du câble coaxial sans avoir à utiliser de transformateur de branchement. Impédance uniforme de 300 ohms. Blindage protégeant à 100% contre bruits et mélange de couleurs.

15 1177 50 pieds 12.95  
15 1176 100 pieds 19.95



**Câble double à mousse 300 ohms VHF/UHF**

**4<sup>89</sup>** et plus

Pour la réception télé couleur et UHF dans les zones limitées et banlieues. Cuivre no. 20, mousse blanche Diélectrique pour réduire les pertes. Gaine en polyéthylène noir dense.

15 1174 50 pieds 4.89  
15 1175 100 pieds 7.99

VENEZ VISITER

**Radio Shack**

CENTRE DE VENTE AUTORISE

**GERARD MONTMINY, prop.**

134, Rue St-Louis, Montmagny

Tél. 248-2818



Le Conseil exécutif du Club de l'Age d'Or de St-François, au porte La Villa Mon Repos, chalet servant à leurs activités estivales. Sur la seconde rangée, de gauche à droite, Mmes Joseph Martineau, Wellie Simard, Gérard Lavoie, Henri Ancil, secrétaire et M. Eugène P. Blais. En bas, dans le même ordre, l'artisan et donateur de cet aménagement l'abbé Louis Pelletier, la présidente, Mme Georges Bonneau, le vice-président, Gérard Lamonde, la responsable du secteur Pascal-Taché, Mme Amédée Lislois et le trésorier, Edouard Lamonde.

[D.G. Peuple-Courrier]

## Le Club de l'Age d'or de St-François souligne ses cinq ans d'existence

(D.G.) Le Club de l'Age d'Or de St-François célébrait ses cinq ans d'existence mercredi le 15 juin à la "Villa Mon Repos" chalet érigé par l'abbé Louis Pelletier et offert à l'Association. Cette construction édifée aux abords de la Rivière-du-Sud constitue un endroit paisible propice à la tenue des activités estivales du Club.

Il convient de mentionner que l'abbé Pelletier a confectionné tout de ses propres mains (quelquefois aidé de bénévoles). Les installations comprennent la terrasse en bordure du cours d'eau, le chalet, les tables et bancs. Le début des travaux de terrassement remonte à dix ans. Selon ses aveux, d'autres aménagements devraient être réalisés comme l'installation d'une madone. L'objectif de ce don au Club de l'Age d'Or, d'après le prêtre, c'était de créer un lieu de rassemblement dans

un décor paisible et enchanteur.

**Réjouissances de la journée**  
Une cérémonie religieuse précédait les réjouissances champêtres, qui consistaient en une dégustation de produits d'érables à sucre. Le Club de l'Age d'Or de St-

François semble animé d'un dynamisme évident qui se reflète par son nombre d'adhérents (130 membres) et par ses activités nombreuses et variées. Rappelons que c'est Mme Georges Bonneau qui détient le rôle de présidente du Club. A l'occasion de cette fête, le Club accueil-

lait la responsable du secteur de Pascal-Taché, Mme Amédée Lislois.



Une magnifique terrasse, construite à même la pente raide, aux abords de la Rivière-du-Sud à St-François, offre un superbe panorama sur ce cours d'eau. Cet aménagement, oeuvre de l'abbé Louis Pelletier, se situe sur le terrain attenant à la Villa Mon Repos, chalet édifé par celui-ci et offert au Club de l'Age d'Or de St-François. Sur la photo, on entrevoit, de gauche à droite, M. Gérard Lamonde, vice-président du club, Mme Georges Bonneau, présidente et Mme Amédée Lislois, responsable du secteur de Pascal-Taché.

### ALAIN BOULAY

PHARMACIEN

87, 7e rue  
L'Isletville, P.Q.



247-3978

### ROBERT CORBIN m.e.l.



ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Spécialiste en  
chauffage électrique

104 Ave Ste-Julie, Montmagny 248-2396

Vente de générateur de ferme et résidentiel

«Estimation sur demande»

## ATTENTION! ATTENTION!

### Réouverture pour la saison estivale

du

## Buffet de l'Anse

le 23 juin



Le meilleur endroit pour déguster de bons mets canadiens

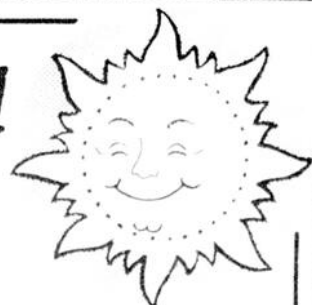
MENUS SPECIAUX TOUS LES JOURS  
COMMANDES POUR APPORTER

HEURES D'OUVERTURE: 8 A.M. à 10 P.M. tous les jours  
Samedi de 8 A.M. et toute la nuit

Route 132,  
Anse-à Gilles  
246-5902

## Vente Soleil

Commençant le 23 juin



Lot de souliers

5.00

Lot de souliers  
pour hommes et enfants

25% de rabais



Malles, fourre-tout

20% de rabais

Bourses et souliers d'été,  
espadrilles, North Star,  
sabots, souliers d'infirmières

20% de rabais

Soyez les premières

## La Belle Chaussure Enr.

Laurette Tétu, prop.

65 rue St-Jean Baptiste, Montmagny

248-2253

# St-Charles attend les plans de rénovation de l'usine d'épuration

(D.G.) St-Charles Village attend toujours les plans de rénovation pour l'usine d'épuration des eaux usées de la

rivière Boyer afin d'entreprendre les dits travaux de restauration prévus pour le mois d'août ou septembre.

Ce rapport devait être déposé le 15 juin au Ministère de l'Environnement et aux autorités municipales. Il appert que l'opération connaît du retard selon les révélations du maire de St-Charles Village, M. Robert Prévost rencontré en entrevue jeudi le 16 juin.

Afin de cerner le problème, il faut remonter à près de 10 ans alors qu'on érigeait un bassin d'épuration à ciel ouvert pour traiter les eaux de la rivière Boyer et ce au coût de \$117,000. Les conditions climatiques hivernales ont détérioré le système occasionnant son arrêt de fonctionnement. Le bassin actuel mesure 70 pieds par 35 de largeur avec une profondeur de 12 pieds.

A cause de l'ampleur des dégâts existants, le premier notable anticipe des rénovations imposantes allant jusqu'à envisager la reconstruction complète de l'installation pour un meilleur fonctionnement. Quoiqu'il en soit, on attend la remise du rapport qui doit survenir d'ici une quinzaine de jours.

Charolais champêtre

Cette situation n'empêchera pas les villageois et les paroissiens de se réjouir gaiement lors du 7e Charolais champêtre qui se tient du 1er au 3 juillet prochain à

St-Charles. A cet événement, on attribue un grand succès depuis quelques années par la participation d'une masse populaire impressionnante qui vient déguster le traditionnel boeuf et concourir aux activités. C'est, M. Claude Marquis, le président des festivités pour cette année. Tant qu'au projet du stade couvert, il semble bien que celui-ci soit paralysé à l'étape infantile depuis sa naissance, il y a deux ans. Face à ce projet, comme le mentionne le maire, il faut toujours s'interroger sur sa rentabilité et sur notre possibilité d'absorber les coûts de construction et d'entretien.



Le premier notable de la municipalité de St-Charles Village, M. Robert Prévost.

[D.G. Peuple-Courrier]

Les  
Jeanoises  
vous  
informent



Dimanche, le 29 mai dernier à 9.15 a.m., 40 marcheurs et 106 cyclistes prenaient le départ du Restaurant Châtelaine pour "le Pédalon" des Jeanoises.

Un parcours de 16 km pour les marcheurs et de 32 km pour les cyclistes a été complété par tous les participants.

Au retour des marcheurs et des pédaleurs, vers midi, M. Roger Pelletier, président de la Caisse populaire de St-Jean-Port-Joli, offrit 5 billets donnant droit au tirage d'une Ford LTD. Les billets ont été gagnés par Mme Suzanne P. Deschênes, Mlle Linda Gaudreau, Régis Pelletier, Mario Morin et

Sébastien Bernier.

Nous remercions notre Caisse populaire et son président, pour leur appui toujours constant. Félicitations et bonne chance aux gagnants.

Les Jeanoises, leur directeur Jean-Pierre et tous les membres de l'administration, remercient sincèrement tous ceux et celles qui par leur participation physique ou financière, ont contribué au succès du "Pédalon". Merci aussi à tous les bénévoles qui ont assuré la sécurité et la bonne marche de cette journée. Bravo et chapeau à Vincent et Suzanne.

Les Jeanoises.

## Spécialité de Moteurs de Berthier Inc.

Maintenant dépositaire  
des génératrices

WINPOWER



Que ce soit pour une génératrice portative, actionnée par tracteur, moteur diesel, etc. c'est là qu'il faut aller!

Berthier-sur-Mer, Cte Montmagny Residence: 259-7365 Atelier: 259-7767

Residence 259-7581

**Nous sommes les plus gros vendeurs de chars usagés de la région.**

**Notre inventaire varie chaque semaine.**

**75 G.M.C. PICK-UP  
3/4 TONNE 4X4**

Moteur 350 po. cu.  
transmission automatique  
Boîte auxiliaire, antirouille

**Garantie  
3 mois, 3,000 milles - 100%  
sur la plupart de nos voitures.  
Les modèles les plus populaires,  
vous les trouverez chez nous.**

**77  
PACER**

6 cyl.  
automatique,  
7,000 milles  
Balance de  
garantie

**76  
ASPEN**

2 ptes, 6 cyl.  
automatique  
servo-freins,  
servo-direction  
Bonne voiture

**75 FORD  
CUSTOM  
500**

H.T., 2 portes,  
antirouille,  
tout équipé,  
très bas  
millage

**DEUX  
75  
CHARGER  
SE**

H.T., 2 ptes,  
équipement  
complet  
1 avec sièges  
baquets et  
console  
1 avec siège 50-50

**75  
PONTIAC  
LEMANS**

4 ptes, tout  
équipé, très  
propre

**74  
MONTE-  
CARLO  
LANDEAU**

Sièges baquets  
et console  
36,000 milles  
seulement

**74  
CHARGER  
SE  
BROUGHAM**

Beau comme  
neuf

**Plusieurs autre modèles de 1970  
à 1975 en excellente condition.**

**Venez comparer nos voitures  
et nos prix avant d'acheter.**

**Service après-vente  
par des experts.**

**STATION  
SERVICE  
GOLDEN  
EAGLE  
OUVERT  
24 HEURES**

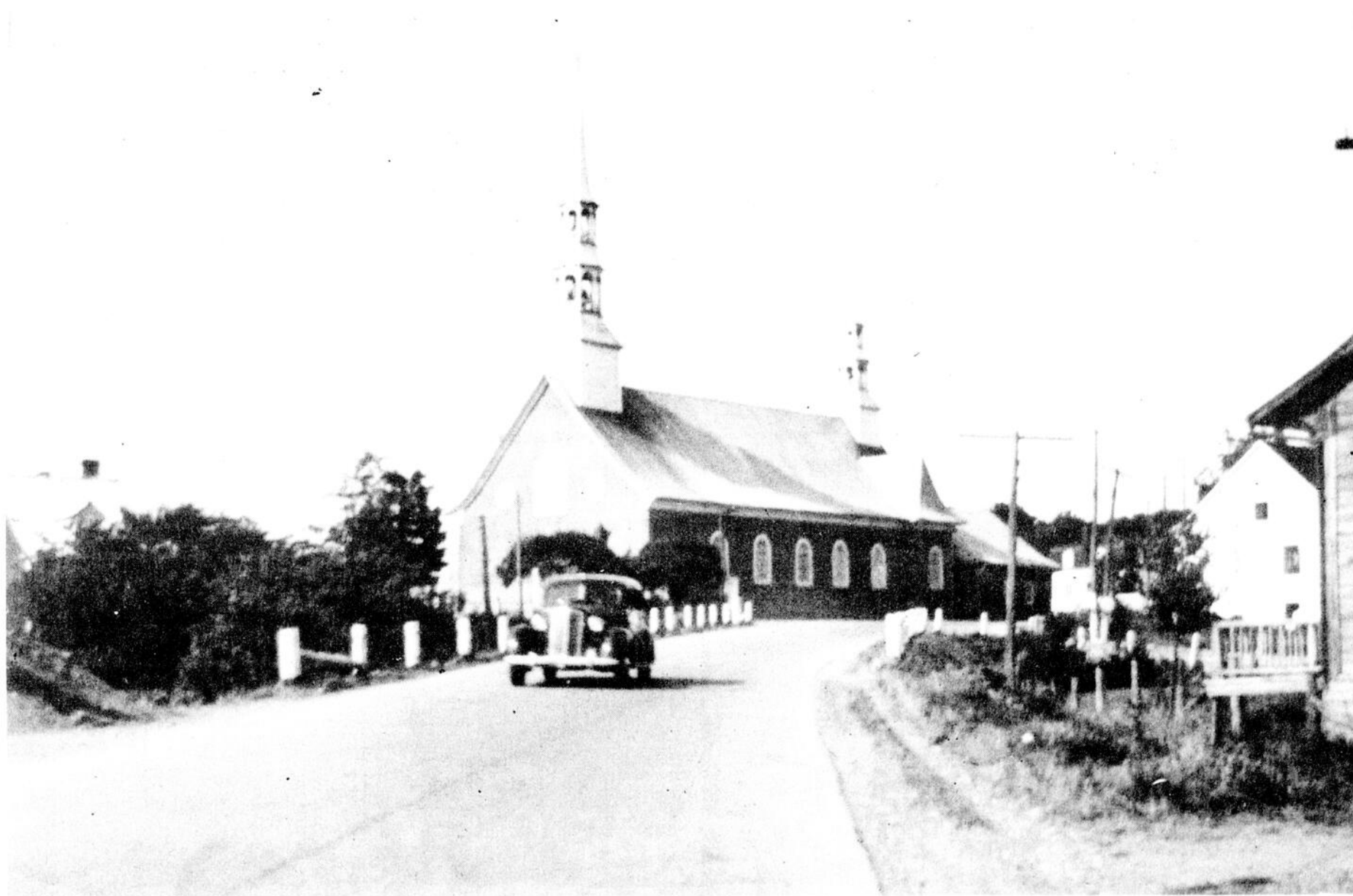
**Raby Auto Inc.**

St-François, Co. Montmagny  
Sortie 225, Autoroute 20  
**259-7736**

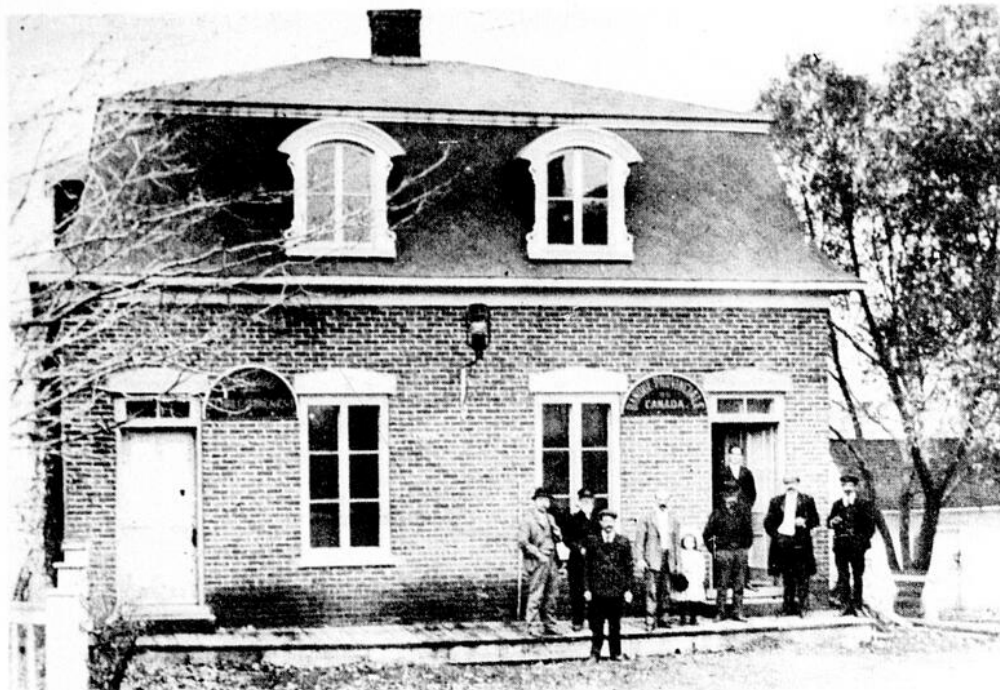
**RADIATEURS:**  
Inventaire pour  
tous les modèles  
Service  
de réparation  
d'une heure

**Tricentenaire  
de  
St-Jean  
Port-Joli**

**Du 24 juin  
au 2 juillet 77**



Vue de l'église et de la nouvelle route 2 (Photo prise entre 1938 et 1954)



Bureau d'enregistrement et banque provinciale [1905]. De gauche à droite: M. Xavier Dubé, M. Lucien St-Laurent dit Legros, registrateur et gérant de la banque, sa fille, M. Delphis Bourgault, M. Ulric Morin de Québec, M. Albert Legros. Le jeune homme dans la porte: Arthur Foster, commis de la banque. [Voir photo 151]. Il sera plus tard assistant trésorier de la Province vers 1935. La bâtisse érigée en 1880 est aujourd'hui propriété de M. Jean-Marc Deschênes.

## Sincères

## remerciements

Le Comité des Fêtes du Tricentenaire remercie sincèrement tous ceux qui ont collaboré à la préparation et à la réalisation de ces célébrations.

Nous voudrions inscrire leur nom au livre d'or de la reconnaissance, mais saurions-nous les retrouver tous, tant ils ont été nombreux et généreux.

Qu'ils veuillent trouver ici, l'expression de notre profonde gratitude.

## TRICENTENAIRE DE ST-JEAN PORT-JOLI

"EST VENU LE TEMPS DE FÊTER ENSEMBLE.  
LES SAISONS D'ANTAN  
ENFIN NOUS RASSEMBLENT."  
(Monique Miville Deschênes, chanson-thème)

## Message de

## Monsieur

## le curé

A vous tous qui faites la fête, je souhaite des joies profondes, qui puisent dans le passé et qui fassent éclater les richesses actuelles de notre vie. Nous sommes à un carrefour des générations et nous voulons en saisir à la fois les dons et les attentes. Oui, notre Tricentenaire, c'est une grande fête de famille, dont le succès repose dans nos mains et dans notre cœur. Et la réussite de ces Fêtes, vécues dans l'enthousiasme et la dignité, soulignera une fois de plus notre sens de l'accueil et de l'hospitalité.

A vous tous qui venez de vos nouveaux horizons pour retrouver la terre ancestrale, où parents et amis sont heureux de vous retrouver, continuez à nous donner ce témoignage de fierté et de fidélité qui vous caractérise.

A vous tous qui venez de l'une ou l'autre rive, de loin ou de proche, pour partager et relever nos célébrations, soyez remerciés de votre chaude amitié et de votre attachement.

Ensemble, nous nous souvenons de ces valeureux pionniers qui nous ont donné cet élan vital et qui nous ont transmis ce flambeau toujours rayonnant de foi et de liberté, de générosité et d'attachement. En cette semaine du Patrimoine, nous voulons dire avec fierté, avec tous les Canadiens d'origine française: "J'ai la mémoire en Fête".

Je remercie notre hebdomadaire Le Peuple-Courrier de bien vouloir nous consacrer ces pages remarquables. C'est un hommage à la vaillance de nos ancêtres et c'est un appel à la fidélité de notre génération.

St-Jean Port-Joli, le 15 juin 1977  
Gilles Bernier ptre, curé

Fêtons joyeusement  
notre Tricentenaire!



Studio: 598-3534  
Rés.: 598-3625

**Jean J. Bourgault**  
Sculpteur

St-Jean Port-Joli

Fêtons ensemble!

**Bijouterie Jean**



VENTE • REPARATION  
SOUVENIRS • CADEAUX



BENOIT JEAN  
St-Jean Port-Joli, Cté L'Islet

2 bijouteries à votre service  
Tél.: 598-6382

Fêtons, c'est le Tricentenaire!



**Gilles Couillard**  
Pharmacien

St-Jean Port-Joli

Tél.: 598-6424

Bonnes festivités du Tricentenaire!

Que les gens soient gais et s'amuse!

**HOTEL—RESTAURANT**  
**DENIS ENR.**

St-Jean Port-Joli

Tél. 598-6266

Avec les hommages de

**CLAUDE LALONDE**  
Distributeur



CLAUDE LALONDE INC.  
C. P. 302, Rivière-du-Loup, Qué. G5R 3Y9  
(418) 862-5050

# Saint Jean Port-Joli a franchi le cap des 300 ans

Le deux-centième anniversaire de la construction de l'église de St-Jean Port Joli, en 1779, aurait pu faire oublier à la population de cette paroisse le tricentenaire de la concession de la seigneurie du Port-Joli. Heureusement il n'en n'est rien et les citoyens de ce village s'apprêtent, du 24 juin au 2 juillet, à remonter le temps jusqu'à trois siècles en arrière.

Même s'ils furent modes-

tes, pour ne pas dire balbutiants, les débuts de St-Jean Port-Joli, sur les rives du St-Laurent, ont revêtu une importance capitale pour l'évolution future de la paroisse et du village. En effet, nombreux sont, aujourd'hui, les descendants des familles qui, les premières, se taillèrent une terre à même la forêt. Qu'on songe aux Caron Duval, Jean, Chouinard...

De même, l'implantation de ces pionniers sur les bords

de la rivière Trois-Saumons devait permettre, deux siècles durant, le développement de la partie ouest de la seigneurie. Ceux qui s'intéressent à l'histoire de St-Jean Port-Joli savent que, au XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, Trois-Saumons était le centre économique et commercial de ce qui est, aujourd'hui, St-Jean Port-Joli. C'est aussi, dans cette partie de la seigneurie, que les De Gaspé avaient choisi de bâtir

leur manoir.

Plus tard, en 1779 pour être plus précis, on construisit l'église actuelle et le centre des activités se déplaça graduellement vers l'est. C'est ainsi que prit naissance le village actuel, avec tous ses services publics et son infrastructure économique.

Mais l'histoire ne s'arrête pas là; ce n'est pas au bout de trois siècles que le temps s'arrête. En effet, le devenir des communautés, comme celui des individus, ne peut prendre fin qu'avec la mort. Et St-Jean Port-Joli, à ce qu'on sache, est loin d'être moribond. Il faut s'attendre, souhaiter même, que l'évolution physique, matérielle et intellectuelle de St-Jean se poursuive.

C'est en songeant à tout cela, croyons-nous, que les citoyens de St-Jean Port-Joli doivent aborder les fêtes du Tricentenaire. A notre avis, il est essentiel de bien connaître et comprendre le passé pour faire face à l'avenir.

Christian Chouinard



Vue du village prise de chez Barthélémy Chouinard. La photo est prise après la construction du couvent [1905] et l'érection du Sacré-Cœur [1916]. On voit encore la cheminée sur l'église.

## Bienvenue à

## Saint-Jean

## Port-Joli

Parents, amis, visiteurs, voici le programme d'activités que nous vous proposons, pour célébrer dignement notre Tricentenaire.

Nos ancêtres aimaient se rencontrer pour danser, chanter, festoyer. Empruntant leurs coutumes, leur joie de vivre, leur hospitalité proverbiale, c'est dans cet esprit, que nous voulons vivre ces neuf jours de festivités.

Cordiale invitation à tous, venez vous joindre à nous pour célébrer la "grande fête de famille".

Avec les hommages de...

## MICHEL MALTAIS

NOTAIRE

78—C Avenue de Gaspé

St-Jean Port-Joli

Tél. 598-3542

Fêtons ensemble  
notre Tricentenaire!

## Salon Lily

Mme Liliane B. Giasson  
Coiffures de tous genres,  
teintures, permanentes,  
Coupe aux ciseaux  
Brushing  
Tél.: 598 3233

## L'ARTISAN ST-JEAN PORT-JOLI

### NOUVEAU BAR-SALON AVEC DANSE

présentera dans le cadre du Tricentenaire deux soirées!

**Vendredi le 24 juin:** Soirée canadienne dansante avec orchestre

**Samedi le 25 juin:** Soirée de danse moderne

avec l'orchestre «L'ASSOCIATION» bien connu dans la région.

«BIENVENUE A TOUS»

**Tire-toi de la maison et pousse-toi à l'Artisan!**

## Hommages pour trois siècles d'histoire!

Boutique **Chaperon Rouge**

St-Jean Port-Joli

598-3308

...votre centre régional de mode féminine!

# Chanson- thème

C'est un petit port  
Un petit port Joli  
Qui veille et puis dort  
Et peu à peu grandit  
C'est presque un bateau taillé en falaise  
Saint Jean, le plus beau  
Les flancs dans la glaise

## Refrain

Est venu le temps de Fêter Ensemble  
Les saisons d'Antan  
Enfin, nous rassemblent (3 fois)

2  
Après 300 ans de sueurs et d'amour  
Après 300 ans de labeur, de labours  
Que nous reste-t-il des claires fontaines  
A qui donc plaît-il de filer la laine?

3  
Il me semble qu'ils devaient être bons  
Les premiers matins dans les premières maisons  
Chez Joseph Caron, y a le pain qui lève  
Canard au chaudron et cuissot de lièvre

4  
Monsieur de Gaspé, venez vous joindre à nous  
Et Blanche et Arché, le Père Servule itou  
C'est beau sur le quai et les grand'mers approchent  
Goëlettes, ô gué, des pêcheurs de loches

5  
Eglise à deux mâts qui sonne nos chansons  
Ta pierre et ton bois savent nos migrations  
Entendre d'ici les cloches qui s'attardent  
Le vent qui charrie le cri des outardes.

6  
Saint-Jean Port-Joli et Saint-Jean Port d'amour  
Que tous les petits, les enfants de ces jours  
Se donnent la main pour danser ta Fête  
Dansera demain encore dans nos têtes.

## Trois cent ans nous séparent des premiers colons qui furent nos ancêtres



Animés par une vocation tenace et profonde, des français, en dépit de la domination anglaise, décidèrent de fonder, sur les bords du fleuve St-Laurent une paroisse agricole, agrémentée de petites industries familiales et artisanales.

Sous la bienveillante direction d'un clergé dévoué et éclairé, ces bâtisseurs ont donné naissance à une paroisse dans laquelle nous y trouvons un système d'éducation avec les religieuses de la communauté St-Joseph, St-Vallier, des boutiques artisanales et industrielles ainsi que des rudiments d'agriculture.

Cette paroisse compte dans ses registres des hommes de tous les ordres religieux ainsi que des femmes; de même que des gens de toutes les professions et de tous les métiers, y compris, une pléiade de navigateurs de grande réputation. Une paroisse, c'est tout ça.

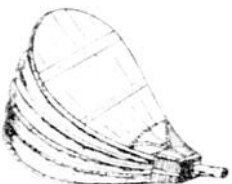
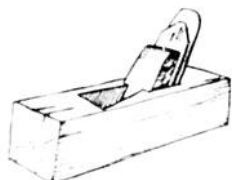
Je formule donc des vœux afin que l'oeuvre commencée se continue, non pas en détruisant le passé mais en le perfectionnant, afin que nos descendants soient à leur tour, fiers de leurs ancêtres.

Fernand Lizotte M.D. Maire

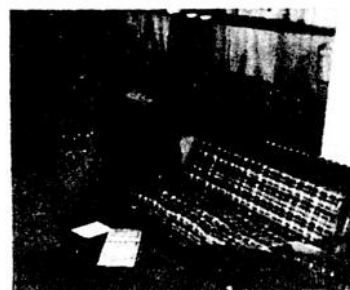
Joyeux Tricentenaire!

## Bijouterie Chouinard

12, Avenue de Gaspé ouest,  
St-Jean Port-Joli - Cte L'Islet, P.Q. - GOR 3G0  
Tél.: 598-3422  
Toujours heureux de vous voir



Fêtons ensemble;  
c'est le Tricentenaire!



## BÉLANGER REMBOURRAGE

Rue de l'Ermitage, St-Jean Port-Joli

598-3933

L'auvergnat  
ENR

Serge Cloutier, prop.

TEL.: (418) 598-3684

Tissages, meubles rustiques, poterie, cuir  
Sculpture, tapisserie haute-liste  
St Jean Port Joli, L'Islet, Route 204, Sortie 256,  
GOR 3G0

Le Tricentenaire,  
ça se fête!

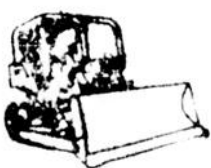


L'échoppe  
St-Jean Port-Joli

Tél.: 598-3670

Avec les compliments de

## SOCIÉTÉ COOPERATIVE AGRICOLE D'AMÉLIORATION DES TERRES DE TROIS-SAUMONS STATION



Spécialité: Travaux de fermes, excavations et forêts

ST-AUBERT, Cte L'Islet, Qué.

Tél.: 598-3341

Joyeux Tricentenaire!

## ISOLATION CHAMPLAIN INC.

ISOLATION SOUFFLEE

WILLIE PELLETIER  
ST-JEAN-PORT-JOLI

TEL.  
598-6337

Nous recommandons et vendons  
l'isolant RED TOP Thermafiber

CANADIAN GYPSUM  
COMPANY LIMITED

Avec les compliments de

## HERVE JEAN

St-Jean Port-Joli

598-6252

# Noël Langlois (1651-1693)...

## "Bon charpentier" premier seigneur

C'est le 25 mai 1677, il y a déjà trois cents ans, qu'eut lieu le premier événement majeur qui allait amener progressivement la naissance de St-Jean Port-Joli, patrie de Philippe Aubert de Gaspé. Ce jour-là, à Québec, le comte de Frontenac concéda à Noël Langlois dit Traversy un fief de:

Deux lieux de terre de front le long du fleuve St-Laurent du côté sud à commencer depuis les terres qui appartiennent à la Demoiselle la Combe en remontant ledit fleuve jusqu'à la concession de la demoiselle Genevieve Couillard avec deux lieues de profondeur.

Cette concession, faite aux droits et redevances accoutumés, et au désir de la coutume de Paris, fit de Noël Langlois le premier seigneur de Port-Joli. Connue d'abord sous le nom de Traversy ou de Langlois, sa seigneurie porta ce nom dès 1680. Elle porta également plus tard les noms de St-Jean, de Trois-Saumons et finalement de St-Jean Port-Joli. Bornée à l'ouest par le fief de l'Islet-St-Jean, aujourd'hui simplement l'Islet, et à l'est par le fief de l'Islet-à-la-Peau ou de la Demi-lieue, elle s'étendait donc le long du fleuve sur une distance d'environ six milles ou onze kilomètres. Selon Philippe Aubert de Gaspé, elle était limitée au sud par une ligne passant au milieu du lac Trois-Saumons.

Le souvenir que l'on conserve de la société qui fréquentait les manoirs, la description que l'on a faite des réceptions données à cette époque, sans oublier les rentes et les cens payés par les censitaires, nous ont habitué à imaginer les seigneurs menant une vie facile, heureuse et

généralement à l'abri des misères humaines. Pourtant la réalité fut souvent tout autre. L'histoire des seigneurs de St-Jean Port-Joli, pour ne mentionner que celle-là, n'est pas faite que d'assiettes de porcelaine, de perdrix, de pigeons, de chaises en acajou, de dentelles ou de soirées paisibles au coin du feu. Loin de là. Plus d'un seigneur a connu le dénuement matériel et la souffrance morale.

Noël Langlois dit Traversy était de condition plutôt modeste. Son père,

qui portait lui aussi le nom de Noël, était originaire de St-Léonard des Parcs (Orne), en Normandie. Né en 1603, du mariage de Guillaume Langlois et de Jeanne Millet, ce dernier arriva très tôt en Nouvelle-France. Il eut l'honneur d'être le quatrième colon à contracter mariage au pays. La ville de Montréal n'était pas encore fondée et Trois-Rivières s'apprêtait à voir le jour, lorsque le 25 juillet 1634, il épousa à Québec Françoise Grenier. De cette union naquirent dix

enfants. Noël, appelé à devenir le premier seigneur de Port-Joli, était le benjamin. Il vint au monde le 7 décembre 1651.

Noël Langlois père exerça deux professions fort répandues à l'époque le long du St-Laurent. Sur le fleuve, il navigua en qualité de pilote, tandis que sur la côte de Beauport, en compagnie de ses enfants, il exploita la terre que lui avait concédée Robert Giffard en 1637. Il ne faisait pas partie de la minorité instruite de son temps, on sait en effet qu'il signait simplement

"N", mais il comptait parmi les chrétiens qui se faisaient remarquer par leurs vertus. Suivant Pierre-Georges Roy, "dans le Catalogue des bienfaiteurs de Notre-Dame de Recouvrance de Québec pour qui il faut prier et les recommander aux prières du peuple, nous voyons qu'en 1657 Noël Langlois donna à

l'église de Notre-Dame de Recouvrance une nappe de toile jaune d'une aune ou environ, pour servir à couper le pain bénit". Comme beaucoup de ses contemporains, il se maria plus d'une fois. Après la mort tragique de Françoise Grenier, survenue le 1er novembre 1665, il épousa à Château-Richer, le 16

[Suite à la page 10]

**centre  
horticole  
beau-site**  
ent.  
st-aubert,  
cté l'islet  
598-3489

Nous nous joignons  
à toute la population  
de St-Jean Port-Joli  
pour fêter avec eux  
le 300<sup>e</sup> anniversaire  
de sa fondation!

**Avec les compliments de...**

**JEANNINE  
CARON GIASSON**  
COMPTABLE AGREE  
Tél. 598-3338

*Notre Tricentenaire, on le fête!*

**Station Service Texaco**

Jean Guy Deschênes, Prop.  
St Jean Port Joli  
Tél.: 598-3828

*Nos meilleurs vœux à l'occasion  
du Tricentenaire de St-Jean Port-Joli...*

# ROUSSEAU METAL INC.

**VOUS PROPOSE UN  
NOUVEAU CONCEPT DE  
REMISE METALLIQUE**

**—FACILE D'INSTALLATION:**

- Aucune vis, aucun boulon ni écrou requis.
- Aucun outil nécessaire.

**—ROBUSTE:**

- Acier calibre 22 (.030 pouce)
- Dimensions - poids

| Largeur | Profondeur | Hauteur | Poids    |
|---------|------------|---------|----------|
| 104"    | 80"        | 96"     | 460 lbs. |
| 104"    | 120"       | 96"     | 580 lbs. |
| 104"    | 160"       | 96"     | 700 lbs. |

**EN MONTRE ET EN VENTE:**

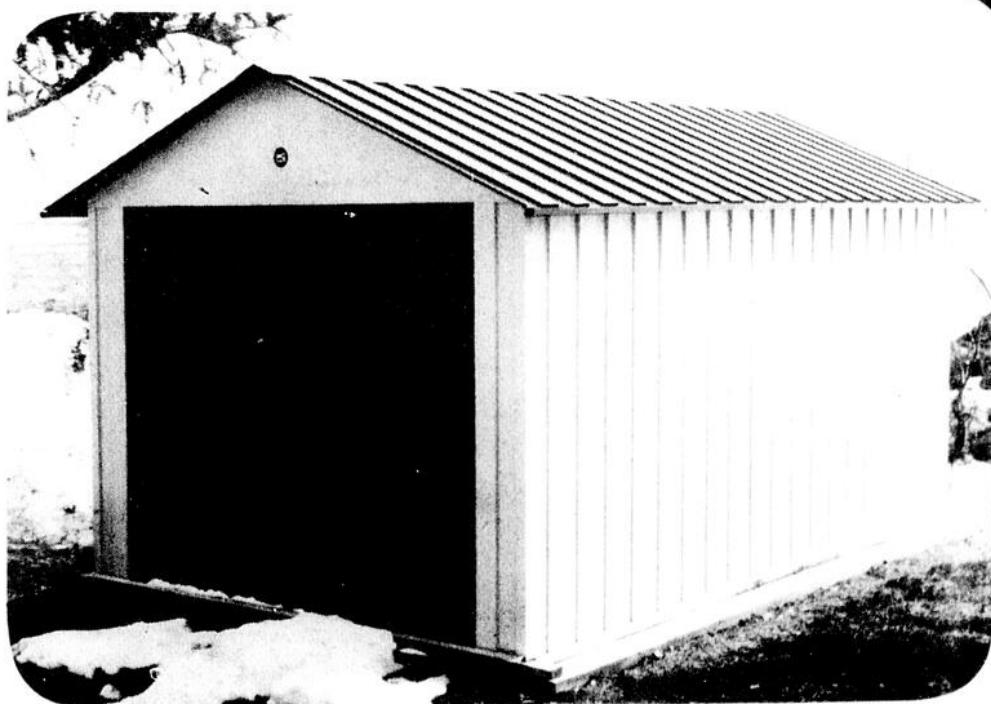
LA POCATIERE  
**PAUL MARTIN INC.**  
Rte 230

MONTMAGNY  
**EDOUARD GENDREAU INC.**  
111 Boul. Taché O.

ST-JEAN PORT-JOLI  
**QUINCAILLERIE ACTION ENR.**  
Rue Fortin

ST-PAMPHILE  
**HANDY ANDY**  
126 Principale

L'ISLETVILLE  
**MAGASIN COOP**  
93, 7<sup>e</sup> Rue



**—SOLIDE—ETANCHE:**

- Les panneaux de contour, formant les murs, coulissent l'un dans l'autre.
- Système ingénieux qui relie les murs aux toits et à la base sans besoin de structure.

**—ATTRAYANTE:**

- Agencement de 2 couleurs
- Murs: beige
- Toit et portes: Tangerine
- Fini impeccable

**PRIX A PARTIR DE \$289.00**

# ( Noël Langlois (1651-1693)...

(Suite de la page 9)

juillet de l'année suivante, une vieille connaissance originaire elle aussi de Normandie et qui était nulle autre que Marie Crevet, belle-mère de son fils Noël. Marie-Anne fut le seul enfant à naître de cette alliance. Noël Langlois père mourut à Beauport le 14 juillet 1684. Le lendemain, jour de sa sépulture, on pouvait lire dans le registre paroissial: "Noël Langlois, âgé d'environ quatre-vingts ans et plus ancien habitant du pays, décède le jour de devant dans la piété chrétienne, après avoir reçu tous les sacrements de l'Eglise, et mené une vie exemplaire avec l'approbation de toute la paroisse." Noël Langlois, fils, premier seigneur de Port-Joli, connu d'abord une enfance heureuse sur la terre paternelle. A l'exemple de son père, il exerça deux métiers et se maria deux fois. On lui attribuait le qualificatif de "bon charpentier", même s'il s'intéressait aussi à la terre. Non seulement Frontenac lui concéda un fief, mais son père, un an avant de mourir, lui fit don de la moitié de sa terre, de quatre arpents de front, l'autre moitié étant partagée également entre ses autres enfants. En tant que seigneur, l'activité de Noël Langlois fut cependant plutôt discrète. On sait qu'avant 1677, il avait fait faire certains travaux sur son fief et que Jean Lerouge, arpenteur juré, en avait tracé les bornes, mais quatre ans après qu'il lui fut concédé, il n'y avait encore que deux âmes à Port-Joli.

Le recensement de 1681 précise que ces deux colons étaient âgés de 25 ans, possédant chacun un fusil et deux arpents de terre en valeur. Il n'y avait ni manoir, ni moulin, ni seigneur en résidence, alors que la seigneurie de la Rivière-Ouelle, située pourtant plus à l'est, avait déjà tout cela et même plus, depuis 1679. Pour développer un fief, il fallait être ou riche ou très entreprenant. Or Noël Langlois ne fut probablement ni l'un, ni l'autre. Il concéda sa première terre à Jean-Nicolas Durand le 26 octobre 1680 et sa seconde à Joseph Caron son beau-frère, six ans plus tard, le 5 octobre 1686. Ces deux terres se trouvaient aux abords de la rivière Trois-Saumons, la première à l'est, l'autre à l'ouest. Ces concessions furent les premières et aussi les dernières faites par lui. Les dettes s'ajoutant aux dettes, il se vit contraint, le 19 novembre 1686, neuf ans après être devenu seigneur, de vendre son fief pour la somme de 1160 livres, plus un justeaucorps de 40 livres, comme vin de marche, à Charles Aubert de la Chesnaye, à qui il devait déjà 960 livres. Ce dénouement, l'intendant du Chesneau semblait l'avoir anticipé en écrivant au ministre ces paroles peu flatteuses, le 10 novembre 1679: "Ce Noël Langlois, le bon charpentier, est devenu

faînéant, parce qu'ayant une seigneurie il a cru être devenu gentilhomme, ce qui fera dans la suite une famille à charge à la colonie." Ce jugement sévère de l'intendant demande toutefois à être nuancé. On sait que Jacques du Chesneau n'aimait pas Frontenac et ne se gênait pas pour désapprouver tout ce que faisait ce dernier. Or comme la concession du fief de Port-Joli à Noël Langlois avait été faite par le gouverneur lui-même, aux yeux de l'intendant ce ne pouvait être vraiment une bonne affaire.

Noël Langlois survécut sept ans à la vente de sa seigneurie. Officier de milice, il mourut à Beauport le 9 octobre 1693, à l'âge de 42 ans. De son premier mariage avec Aymée Caron, fille de Robert Caron et de Marie Crevet, il avait eu cinq enfants, quatre filles et un garçon. A la suite du décès d'Aymée Caron qui survint le 5 octobre 1685, il avait également épousé à Beauport, le 2 décembre 1686, Geneviève Parant, fille de Pierre Parant et de Jeanne Badeau. De cette alliance naquirent quatre enfants, deux garçons et deux filles. Le benjamin porta lui aussi, comme son père et son grand-père, le nom

de Noël. C'est lui, semble-t-il, qui, plus apprécié de l'intendant Hocquart que son père ne l'était de l'intendant du Chesneau, se vit confier en 1742 la responsabilité de visiter les environs de la rivière St-François pour y trouver le bois propre à la construction et mûture des vaisseaux de Sa Majesté.

Si l'activité de Noël Langlois à Port-Joli fut plutôt timide, il n'en demeura pas moins qu'en concédant une terre à Joseph Caron, il posa un geste fort important. Joseph Caron qui exerça le métier de charpentier, fut aussi un colon exemplaire et un père prolifique. Epoux d'Elisabeth Bernier, fille de Jacques Bernier dit Jean-de-Paris et d'Antoinette Grenier, il eut seize enfants, douze garçons et quatre filles. Né de cette alliance le 28 février 1689, Joseph qui succéda à son père sur la terre située à l'extrémité ouest de la seigneurie, eut quant à lui sept garçons et six filles, dont plusieurs eurent également des familles nombreuses. Et c'est ainsi que le nom des Caron devint inséparable de celui de St-Jean Port-Joli. Noël Langlois, en concédant une terre à son beau-frère, établit une famille que de

génération en génération contribua durant trois siècles au développement de la Côte-du-Sud.

Demeuré longtemps dans l'ombre, le nom du premier seigneur de ce coin de terre du Québec n'est plus aujourd'hui tout à fait inconnu des résidents de la capitale de l'artisanat. Evoqué à l'occasion des fêtes du tricentenaire de 1977, il apparaît maintenant seigneurial. Le passage de Noël Langlois à Port-Joli a sans doute été discret, mais non inutile.

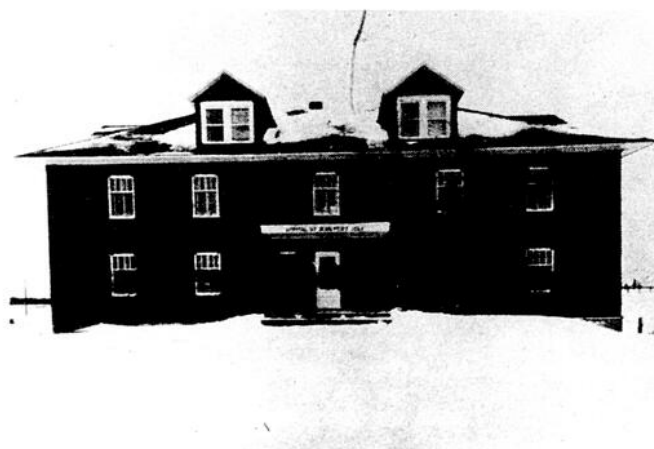
Réf: Jacques Castonguay  
La Seigneurie de Philippe Aubert  
de Gaspé  
St-Jean Port-Joli  
Edition Fides



La pharmacie A. Morel, au centre du village [circa 1905]. On aperçoit les maisons [de gauche à droite] du docteur Lizotte aujourd'hui démolie et remplacée, la pharmacie à l'emplacement de la pharmacie actuelle, et la maison Alfred Bélanger qui existe encore.



La façade du presbytère vers 1905



Le premier hôpital de St-Jean Port-Joli, ouvert le 1 décembre 1948.

*Avec les hommages de...*

## DENIS CARON

### ENTREPRENEUR-PEINTRE

SPECIALITE: peinture—tapisserie—tirage de joints.

St-Jean Port-Joli

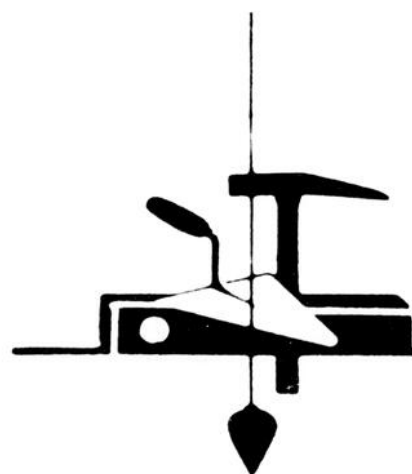
Tél. 598-9249

*Fêtons de tout coeur notre Tricentenaire.*



St-Jean Port-Joli

Tél.: 598-6455



*Le Tricentenaire, c'est notre fête!*

Pour tous genres de maçonnerie

## maçonnerie bourgault inc.

C.P. 375 St-Jean Port-Joli, cté L'Islet

Tél. 598-3021

YVON BOURGAULT, rés. 598-3561

JACQUES ANCTIL, rés. 598-3222

# Au sujet du Docteur l'Indienne

Vers 1870 ou 1872, je passais ma vacance d'écolier aux Trois-Saumons, tout près du manoir seigneurial de feu Aubert de Gaspé, auteur des Anciens Canadiens, et là j'eus souvent l'occasion d'entendre le récit suivant.

Un cultivateur surtout, feu M. Jos. Gagnon avait de tout temps considéré le Docteur l'Indienne comme un être qu'il fallait éviter. Il ne se gênait même pas de dire qu'il le croyait capable de commettre un crime.

On regardait l'Indienne comme un homme de talent. Il était assez intéressant dans sa conversation, affable, aimant aussi à causer de chasse et de pêche, dont il était passionné; mais, malgré ses instances auprès des amateurs pour l'accompagner dans ses excursions, peu acceptaient ses avances, tant la crainte qu'il inspirait était grande. On ne s'approchait de sa maison qu'avec un certain malaise. En causant de lui dans l'intimité, une fois les langues déliées, on lui attribuait même la disparition de quelques passants qu'on n'avait pas revus dans les environs depuis (et qui peut-être vivaient longtemps après!)

Cependant un jeune de Gaspé, ou plutôt de Beaujeu, je crois, parent du seigneur, avait quelquefois accompagné l'Indienne à la chasse. Or, un dimanche, il partit pour faire la chasse aux Rochers, au large des Trois-Saumons. Il ne revint pas. Il faisait un fort vent. Vers le soir, l'Indienne arrivait seul en chaloupe des Rochers; cependant un citoyen de l'endroit, qui avait observé le fleuve dans l'après-midi, au moyen d'une longue-vue, assura avoir vu une chaloupe laisser les Rochers, et qu'elle contenait deux hommes; et, d'après lui, c'était la seule et ce ne pouvait être que celle du Docteur l'Indienne, qui cependant déclara être revenu seul. M. Gagnon ne se gêna pas de dire que l'Indienne avait noyé de Beaujeu; mais personne n'osait encore faire part de ses soupçons à la justice. Plus tard, un

autre colporteur entra chez l'Indienne, causait longuement avec lui, et sortait assez tard pour se rendre jusque chez M. Gagnon, citoyen à l'aise et des plus considérés.

M. Gagnon, informé par le colporteur qu'il retournait sur ses pas pour coucher chez l'Indienne, qui l'avait invité, lui offrit un gîte. Sur le refus du colporteur, M. Gagnon insista et finit par lui dire que l'Indienne était un homme qu'on accusait même de meurtre; mais tout fut inutile, car ce colporteur se dit convaincu qu'on se trompait, et que, de plus, il se sentait capable de pourvoir à sa propre sécurité; et avec un sourire incrédule, il remercia M. Gagnon.

La nuit avancée, M. Gagnon, qui dormait d'un sommeil inquiet, entend frapper à sa porte. Il s'empresse d'ouvrir, et se trouve en face du colporteur de la veille; celui-ci est à moitié habillé et la figure décomposée, et, d'une voix tremblante, il lui fait le récit suivant:

En arrivant chez le Docteur l'Indienne, ce dernier me fit souper avec lui, après avoir déposé mes malles dans une chambre. Après le souper, la conversation devint plus intime en fumant. Le Docteur me proposa de tirer au poignet; j'eus le dessus; ensuite il me proposa d'essayer nos forces à bras le corps. La lutte fut rude, et je trouvai que le Docteur y mettait une ardeur que je trouvais excessive. Cette fois encore je fus victorieux. Il m'offrit ensuite à boire; je refusai, ne faisant pas ou peu usage de boisson. Il insista; j'en pris pour ne pas le désobliger, et comme il remplissait mon verre à mesure, je trouvai le moyen d'en verser à terre sans qu'il en eût connaissance. Fatigué et sentant que le sommeil me gagnait, je lui demandai la permission de me retirer. Il y consentit avec empressement, et me conduisit tout de suite au lit après avoir barré ma porte; précaution que je considérais comme inutile. Je sommeillais depuis peu, lorsque je crus entendre quelqu'un qui cherchait à ouvrir ma

porte. Je demande: "Qui est là"? Pas de réponse. Je répète: "Qui est là"? C'est moi, répond le Docteur; je venais vous inviter à prendre un verre. Je lui dis que j'en avais assez, que j'étais fatigué et que je voulais dormir. Il me dit "Bonsoir" et partit.

Me rappelant vos paroles, je me sentis quelque peu inquiet et m'habillai. Je me jetai sur mon lit et sentis le sommeil me gagner malgré moi. Quelques temps après, je crois entendre quelqu'un dans la chambre voisine. On avance avec précaution, il me semble. On écoute à ma porte, on me demande: "Dormez-vous"? Je ne réponds pas. On demande de nouveau: "Dormez-vous"? Je garde le silence; alors on tourne la poignée de ma porte, on travaille, et enfin on commence à forcer la porte. C'est assez, je fais un bond j'ouvre la fenêtre, saute en bas, et me voici. Cela, ajoutée à la disparition du colporteur Guillemette et de Beaujeu, décide M. Gagnon à agir. A sa demande, vingt-deux bons citoyens veulent bien l'aider à arrêter le meurtrier comme on l'appelle maintenant.

On savait le Docteur méfiant, résolu et capable de faire un mauvais parti à ceux qui l'entendaient

de l'arrêter, s'il eût soupçonné leur but. Voici ce qui fut résolu. Madame Gagnon relevait d'une maladie assez grave. Il n'y avait pas de lune; la nuit s'annonçait noire et désagréable; la maison du Docteur pouvait, dans ces circonstances, être approchée sans qu'il en prit connaissance, surtout en le faisant avec précaution et à l'ombre des arbres et des touffes de lilas. On se tiendrait en embuscade et prêt à porter secours à M. Gagnon lorsqu'il donnerait le signal convenu. Lui, arriverait en voiture à grande vitesse, et demanderait au Docteur de l'accompagner auprès de Madame Gagnon, qui était supposée avoir eu une rechute.

La chose se fit telle que convenu, mais le Docteur, en réponse à M. Gagnon, ouvrit une fenêtre d'en haut, et, malgré les instances de M. Gagnon, il refusa de l'accompagner, disant avoir un rhume et ne se sentait pas bien. Après bien des instances, il finit par dire à M. Gagnon de l'attendre, et qu'il allait lui préparer des poudres. Profitant de ce délai, M. Gagnon désigna quatre hommes pour se tenir le long du mur, près de la porte. Le Docteur entrouvrit la porte pour donner les remèdes, M. Gagnon cria: "Whoa!"

à son cheval, c'est le signal, et il se jette sur le Docteur, qu'il enlace de ses bras musculeux. Le Docteur fait une résistance vigoureuse, mais inutile, car deux bras l'ont saisi et garrotté en un clin d'oeil.

Le lendemain il était conduit, garrotté et en charrette à foin, à la prison de St-Thomas, sous la garde des braves qui avaient risqué leur

vie pour l'arrêter, pendant que leurs femmes à genoux priaient le Tout-Puissant pour le succès de l'entreprise, qu'elles considéraient comme téméraire, et devant peut-être coûter la vie à plus d'un d'entre eux.

Si ce second colporteur ne fut pas assassiné par l'Indienne, il le dut sans doute à M. Jos Gagnon.

J.A.F.

*Du plaisir pour tous  
au Tricentenaire!*

**Aux Variétés St-Jean Enr.**

J.-ALCIDE ROBICHAUD, PROP.

CHAUSURES & MERCERIE

ST-JEAN PORT-JOLI,

**Tél.: 598-6155**

**De la part de...**

**JEAN PARE**

**NOTAIRE**

310 Rue des Anciens Canadiens

St-Jean Port-Joli

**Tél. 598-6419**

*Bonnes festivités du Tricentenaire!*

**ROGER MORNEAU MEUBLES**

Meubles & Appareils Electriques

Admiral - Bélanger - Roy - Simplicity

Tapis, Prêlart, Peinture.

**Tél.: 598-3255**

ST-AUBERT,

CTÉ L'ISLET

*"Notre Tricentenaire, un grande fête de famille."*

## LA CORPORATION MUNICIPALE DE ST-JEAN PORT-JOLI

**CONSEIL MUNICIPAL 1977:**

**Maire:**

M. Fernand Lizotte, M.D.

**Conseillers:**

M. René Bélanger

M. Roger André Bourgault

M. Richard Caron

M. Albert Lebel

M. Roland Pelletier

M. Laurent St-Pierre

# Programme des Fêtes du Tricentenaire de St-Jean Port-Joli

## VENDREDI, 24 juin GRANDE FETE POUR TOUS

- 10 h 30 + Célébrons notre patron, saint Jean-Baptiste  
+ Messe avec chant grégorien. Madame Evangéline Bourgault dirige une chorale paroissiale
- 11 h 30 + 1 Dans une ambiance folklorique, entrons dans la fête: Danseurs, musiciens, membres des chorales, les Jeannoises, la Garde Paroissiale souhaitent la bienvenue
- 13 h 30 + 1 Présentation de la Chanson du Tricentenaire par l'auteur-compositeur: Monique Miville-Deschênes
- 14 h 00 + 1 Le seigneur de Port Joli proclame le début des activités du Tricentenaire
- 17 h 00 5 Réception civique et signature du livre d'or
- 18 h 30 4 Participons au souper gastronomique. \* Animation musicale: Ensemble Renaissance de Québec
- 20 h 30 5 Première du spectacle: *Deux rivières, un fleuve, une histoire*. Auteurs: Marcel Mignault
- 22 h 00 + 1 Danses québécoises, animées par Reynald Gignac, Place Saint-Jean
- 24 h 00 Fermeture  
\* Réservation nécessaire

## SAMEDI, 25 juin LA JOIE DE SERVIR Journée des Religieux

- 10 h 00 + Messe concélébrée, présidée par notre évêque, Monseigneur Charles-Henri Lévesque  
Serge Picard dirige la chorale paroissiale
- 12 h 00 + 4 Agapes réunissant nos religieux et religieuses  
Ensemble instrumental de l'Ecole de Musique, Hull, dirigé par Gaëtan Robichaud
- 13 h 00 + 1 Gala: les violoneux, les joueurs d'accordéon, d'harmonica, les "gigueux"
- 13 h 30 + 3-4 Diaporama  
+ 6 Magasin général  
+ 4-7 Expositions
- 14 h 00 + 4 Parents et amis sont invités à rencontrer les religieux
- 20 h 30 5 Spectacle: *Deux rivières, un fleuve, une histoire*
- 21 h 00 + 3 Concert: Choeur de l'Île de Hull, sous la direction de Jacqueline Desaulniers
- 22 h 00 + 1 Danses québécoises, Place Saint-Jean

## DIMANCHE, 26 juin LES RETROUVAILLES Journée des familles

- 10 h 30 + Messe des Jubilaires: nos couples de 25, 50 ans de mariage et plus, renouvellent leur alliance  
Le Choeur de l'Île, sous la direction de Jacqueline Desaulniers
- 13 h 30 + 3-4 Diaporama  
+ 6 Magasin général  
+ 4-7 Expositions
- 16 h 00 + 3 Mariage dans une atmosphère d'époque
- 16 h 30 + 8 Regroupement des familles, au Domaine de Gaspé
- 8 Souper en "plein air", poulet rôti
- 20 h 30 5 Spectacle: *Deux rivières, un fleuve, une histoire*

- 21 h 00 + 8 La veillée de Noces, au Domaine de Gaspé
- 22 h 00 + 1 Danses québécoises, Place Saint-Jean

## LUNDI, 27 juin LES GENS D'EN FACE NOUS VISITENT

- Vers  
10 h 00 + Allons accueillir nos amis de Baie Saint-Paul qui arrivent en bateau  
Renouant les relations amicales d'autrefois, ils apportent leur fanfare, leur théâtre de marionnettes, leur chorale, leur artisanat pour fêter avec nous, toute la journée
- 10 h 00 + 3 Diaporama: *L'histoire de l'église*
- 13 h 30 + 3-4 Diaporama  
+ 6 Magasin général  
+ 4-7 Expositions
- 20 h 30 5 Spectacle: *Deux rivières, un fleuve, une histoire*
- 22 h 00 + 1 Danses québécoises, Place Saint-Jean

## MARDI, 28 juin JOURNÉE "SPORTJOLIE" Au Domaine de Gaspé, pour les 0 à 97 ans...

- 6 h 00 + 1 Arrivée de Phil. Latulipe (Lève-tôt, soyons-là pour lui souhaiter la bienvenue)
- 10 h 00 + 3 Diaporama: *L'histoire de l'église*
- Avant-midi + Compétition cycliste
- 12 h 00 + 8 Pique-nique  
+ 8 Attractions diverses: Avions téléguidés, Parachutistes, Montgolfière
- 13 h 30 + 3-4 Diaporama  
+ 6 Magasin général  
+ 4-7 Expositions
- 14 h 00 + 8 Jeux aquatiques Pétanque  
Rallye-bottine Fers à cheval  
Tir à la volée Sacs de sable  
Badminton Courses avec handicap  
Balle-molle, mère-fille Etc.
- 17 h 00 8 Souper canadien
- 19 h 00 + 8 Remise de trophées  
Jeux de force: levée de poids  
Courses de portage  
Tire au renard  
Tire à l'homme
- 20 h 30 5 Spectacle: *Deux rivières, un fleuve, une histoire*
- 21 h 30 + 8 Troupe folklorique "Les Hurons"  
sous la direction du grand chef "Max Gros-Louis"
- 22 h 00 + 1 Danses québécoises, Place Saint-Jean

## MERCREDI, 29 juin L'ÉTERNELLE JEUNESSE Journée de l'Âge d'Or

- 10 h 00 + 3 Diaporama: *L'histoire de l'église*
- 13 h 30 + 1 Accueil des clubs invités  
Signature du livre-souvenir
- + 3-4 Diaporama  
+ 6 Magasin général  
+ 4-7 Expositions

La + indique l'entrée libre à certaines activités

Le chiffre indique le lieu, où se situe l'activité, voir la carte à la fin du programme.

*L'Art par le Bois* Le Tricentenaire, ça se fête!

ATELIER  
MEDARD BOURGAULT

ART RELIGIEUX, CANADIEN ET PROFANE

Téléphone: 598-6511 St-Jean Port-Joli, Qué.

Le Tricentenaire  
de St-Jean Port-Joli,  
c'est pour vous.

**LEBEL 5-10-15**

Cadeaux-souvenirs — vêtements sports  
Qualité et bas prix  
598-3377 - 78

Félicitations et bon succès  
pour les fêtes du Tricentenaire!

**ALIMENTATION TRANS-KEBEC**

GUY DESCHENES, prop.

St-Jean Port-Joli

Tél. 598-3728

De joyeuses festivités  
de la part de

**BEAU CHOIX DE TISSUS  
A LA VERGE ET DE TENTURE**

*Boutique Barbara Enr.*

CENTRE D'ACHAT ST-JEAN PORT-JOLI

- POUPONNIERE
- JUNIOR TEEN
- VETEMENTS DE BASE
- TISSUS
- DRAPERIES

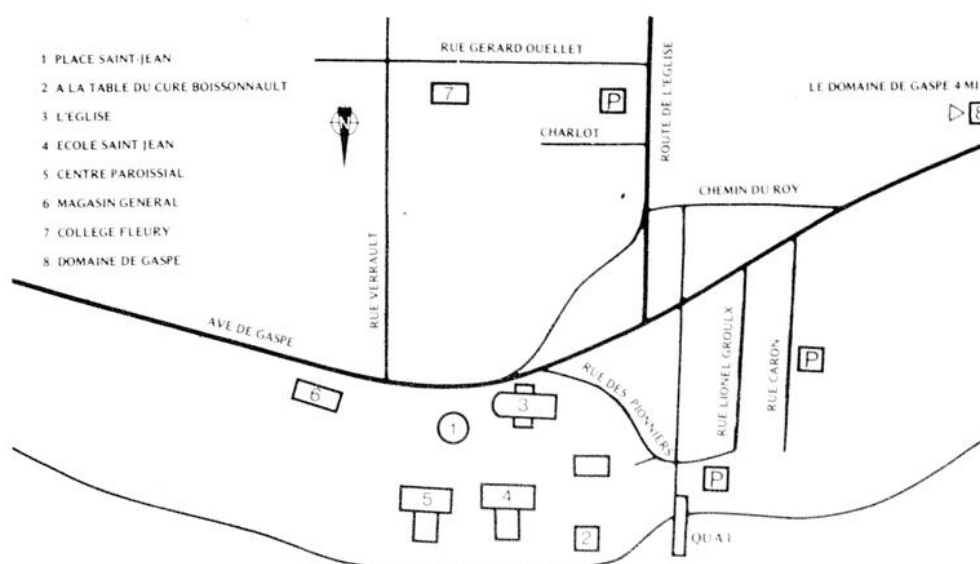
Madame Noël Daris, prop.

Tél.: 598-3562

## Programmes des Fêtes...

- |                             |                                                                                                                                        |                   |                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 h 00 ✚ 1                 | Bienvenue par les Jeannoises sous la direction de Jean-Pierre Dubé et la Chorale Port-Joli, dirigée par madame Mariette Robichaud      | 13 h 30 ✚ 3-4     | Diaporama                                                                                                                                                                                                                             |
| ✚ 1                         | Peinture et sculpture communautaires par les jeunes. Responsables: Jocelyne Lefebvre et Lionel Dubé. Nos invités visitent les lieux    | 6                 | Magasin général                                                                                                                                                                                                                       |
| 17 h 00 ✚                   | Messe du "souvenir" Chorale Saint-Coeur de Marie, sous la direction de Claude Gosselin                                                 | ✚ 4-7             | Expositions                                                                                                                                                                                                                           |
| 18 h 00 4                   | Le seigneur invite les aînés, à un souper                                                                                              | ✚ 4               | Agriculture: Films et causerie                                                                                                                                                                                                        |
| 20 h 30 5                   | Spectacle: <i>Deux rivières, un fleuve, une histoire</i>                                                                               | ✚ 4               | Présentation de nos industries locales                                                                                                                                                                                                |
| 22 h 00 ✚ 1                 | Danses québécoises, Place Saint-Jean                                                                                                   | ✚ 4               | Un sculpteur renseigne sur les techniques de son métier                                                                                                                                                                               |
| JEUDI, 30 juin              |                                                                                                                                        | ✚ 7               | LA FERME S'ANIME: Les anciens instruments aratoires fonctionnent. On traite les vaches, on ferre les chevaux, on fabrique du savon, etc.                                                                                              |
| UN JEUDI AU FEMININ PLURIEL |                                                                                                                                        | 18 h 00 ✚         | Messe des <i>Pionniers</i> La Chorale de La Pocatière sous la direction de Rosaire Lévesque                                                                                                                                           |
| Journée de la femme         |                                                                                                                                        | 19 h 00 8         | Souper "en plein air", poulet rôti                                                                                                                                                                                                    |
| 10 h 00 ✚ 3                 | Diaporama: <i>L'histoire de l'église</i>                                                                                               | 20 h 30 5         | Spectacle: <i>Deux rivières, un fleuve, une histoire</i>                                                                                                                                                                              |
| 13 h 30 ✚ 1                 | Chants folkloriques sous la direction de madame Mariette Robichaud                                                                     | 21 h 00 ✚ 8       | Soirée des "Habitants", au Domaine de Gaspé                                                                                                                                                                                           |
| ✚ 3-4                       | Diaporama                                                                                                                              | 22 h 00 ✚ 1       | Danses québécoises, Place Saint-Jean                                                                                                                                                                                                  |
| ✚ 6                         | Magasin général                                                                                                                        | SAMEDI, 2 juillet |                                                                                                                                                                                                                                       |
| ✚ 4-7                       | Expositions                                                                                                                            | L'AU REVOIR       |                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14 h 00 ✚ 4                 | Colloque: Visages de femmes (Les dames et les messieurs sont invités)                                                                  | 10 h 00 ✚ 3       | Diaporama: <i>L'histoire de l'église</i>                                                                                                                                                                                              |
| 16 h 30 ✚                   | Célébration eucharistique: "Venez, le repas est prêt..." Mouvement Vivaldi de Québec, une vingtaine de jeunes violonistes (6 à 12 ans) | 13 h 30 ✚ 3-4     | Diaporama                                                                                                                                                                                                                             |
| 18 h 00 4                   | Souper de l'Amitié et de la Bonne Entente                                                                                              | 6                 | Magasin général                                                                                                                                                                                                                       |
| 20 h 30 5                   | Spectacle: <i>Deux rivières, un fleuve, une histoire</i>                                                                               | ✚ 4-7             | Expositions                                                                                                                                                                                                                           |
| 21 h 30 5                   | On va veiller...                                                                                                                       | ✚                 | Grande parade...                                                                                                                                                                                                                      |
| 22 h 00 ✚ 1                 | Danses québécoises, Place Saint-Jean                                                                                                   | 16 h 00 ✚ 1       | La "traite du seigneur", aux invités des paroisses voisines. Lors de cette rencontre fraternelle, souhaitons que tous s'unissent pour maintenir prospère le coin de patrie, que des femmes et des hommes valeureux ont bâti pour nous |
| VENDREDI, 1er juillet       |                                                                                                                                        | 20 h 00 ✚         | Messe de la reconnaissance. Chorale: L'Etoile au Grand Large, sous la direction de Guy Bélanger                                                                                                                                       |
| LABEUR ET MOISSON           |                                                                                                                                        | 22 h 00 ✚ 1       | Le tirage: nous connaissons les gagnants de l'automobile et du four micro-ondes                                                                                                                                                       |
| Visages de notre économie   |                                                                                                                                        | ✚ 1               | Danses québécoises, Place Saint-Jean                                                                                                                                                                                                  |
| 10 h 00 ✚ 3                 | Diaporama: <i>L'histoire de l'église</i>                                                                                               | 23 h 30 ✚ 1       | Pleins feux sur l'avenir...                                                                                                                                                                                                           |

## Lieux des festivités



Nous sommes avec vous  
pour fêter le Tricentenaire.

### MAGASIN COOP LA PAIX

St-Jean Port-Joli

Tél.: 598-3385

Fêtons le Tricentenaire!



**LAURENDEAU OXYGENE  
& FILS ENR.**

St-Jean Port-Joli, Qué., GOR 3G0

TOUT POUR LA SOUDURE

**Tél.: 598-3333**

Quasar se joint à l'Atelier Electronique  
pour vous souhaiter  
de bonnes festivités du Tricentenaire...



**ATELIER ELECTRONIQUE ENR.**

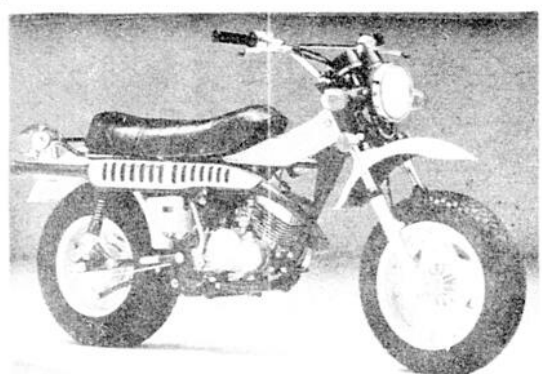
Rue Blanche d'Haberville

St-Jean Port-Joli

Tél. 598-6636

# GRANDE O

## Nouveau concessionnaire à La Pocatière



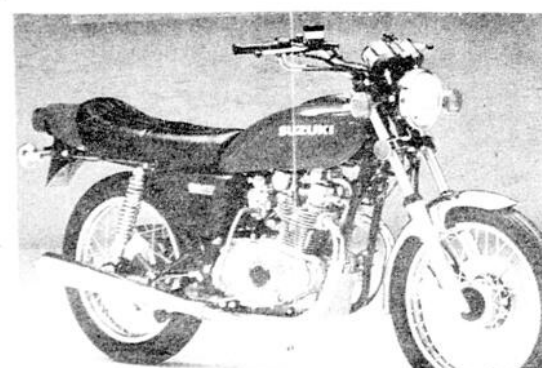
**RV-125**  
LOISIRS  
UTILITAIRE

|                             |                                            |                                                           |
|-----------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Type de moteur.....         | Deux temps, monocylindre, refroidi par air | réglables sur 3 positions                                 |
| Cylindrée.....              | 123 cc                                     | 6.5 po.                                                   |
| Carburateur.....            | Mikuni VM22SH                              | Serrage interne                                           |
| Taux de compression.....    | 6.3:1                                      | Pneus: Avant..... 5.4-14-4 PR                             |
| Alésage et course.....      | 56 X 50 mm                                 | Arrière..... 6.7-12-4 PR                                  |
| Système de démarrage.....   | Direct à pédale                            | Système de lubrification.....                             |
| Boîte de vitesses.....      | 2 gammes de 4 vitesses à prise continue    | Lubrification Suzuki par injection dans le cylindre (CCI) |
| Suspension.....             |                                            | contenance du réservoir à essence..... 1.0 gal. (Imp.)    |
| Fourche avant.....          | Telescopique à amortisseurs à huile        | Contenance du réservoir à huile..... 1.2 chop. (Imp.)     |
| Bras oscillant arrière..... | Amortisseurs à huile                       | Longueur..... 77.2 po.                                    |
|                             |                                            | Largeur..... 32.9 po.                                     |



**TS-75**  
TOUT TERRAIN  
VILLE

Cette petite machine légère au comportement parfait en tout terrain assure des performances supérieures. Parmi ses caractéristiques de grosse motocyclette, notons le démarrage direct à pédale, la lubrification CCI, la boîte à 4 vitesses à prise continue et la suspension à amortisseurs à huile.



**GS-400**  
SPORT  
VILLE

|                           |                                                                         |                                                       |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Type de moteur.....       | Quatre temps bicylindre, refroidi par air, double arbre à cames en tête | Bras oscillant arrière.....                           |
| Cylindrée.....            | 398 cc                                                                  | Amortisseurs à huile réglables à 5 positions          |
| Carburateur.....          | Deux Mikuni BS34                                                        | Garde au sol..... 6.1 po.                             |
| Taux de compression.....  | 9.0:1                                                                   | Freins: Avant..... Hydraulique à disque               |
| Alésage et course.....    | 65 X 60 mm                                                              | Arrière..... Serrage interne                          |
| Système de démarrage..... | Electrique et à pédale                                                  | Pneus avant..... 3.00S18-4PR                          |
| Boîte de vitesses.....    | 6 vitesses à prise continue                                             | Arrière..... 3.50S18-4PR                              |
| Suspension.....           |                                                                         | Système de lubrification..... Carter d'huile          |
| Fourche avant.....        | Telescopique à amortisseurs à huile                                     | Contenance du réservoir à essence..... 3.1 ga. (Imp.) |
|                           |                                                                         | Longueur..... 82.1 po.                                |
|                           |                                                                         | Largeur..... 32.9 po.                                 |
|                           |                                                                         | Hauteur..... 43.7 po.                                 |
|                           |                                                                         | Empattement..... 54.5 po.                             |
|                           |                                                                         | Poids à vide..... 379 lb.                             |



**TC-125**

TOUT TERRAIN  
VILLE

Venez voir les motocyclettes qui ont remporté les victoires au monde. Les championnes RM, les nouvelles machines de supérieures, les fameuses GT bâties pour avaler de grand-route, les machines tout-terrain, l'équipement pour circuler légalement en Chine RV pour la plage ou les chaudières battues ou les marécages.

Venez au salon de la motocyclette ce qui se fait sur de

**LE ROI DE LA**  
**SUZUKI, ça c'est**



# FORTIN AUTO-

1000, 5e Avenue La Pocatière

Vente-réparation-service

Dépositaire moto-neige "Ski-doo"

# OUVERTURE

re  
ere

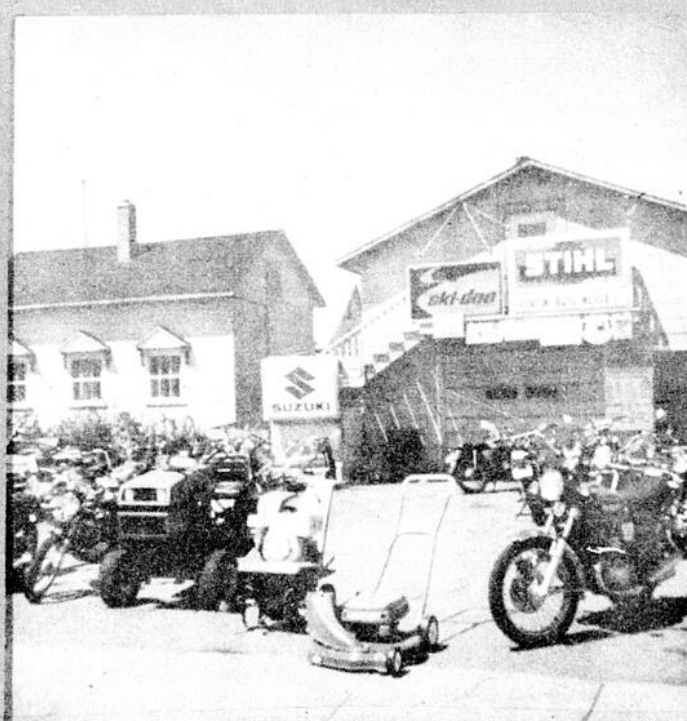


# SUZUKI

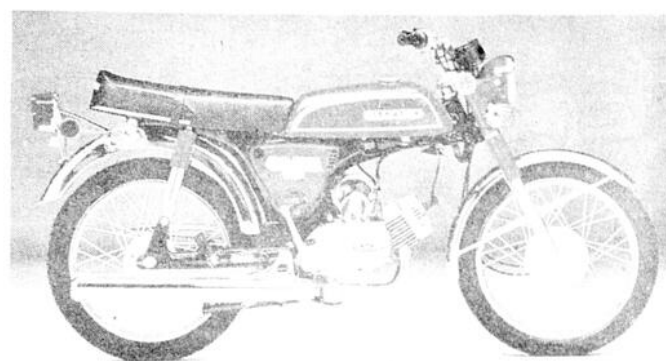


Ça c'est d'la moto!

STATION  
RE/SALON  
DE LA  
CYCLETTE  
SUZUKI

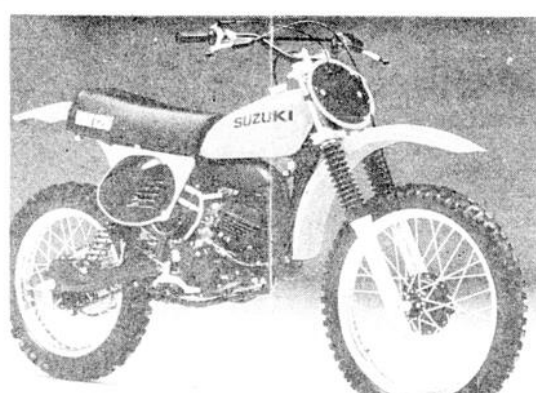


Gilles Fortin, prop. Tél.: 856-2139



**A-100**  
VILLE  
TRANSPORT

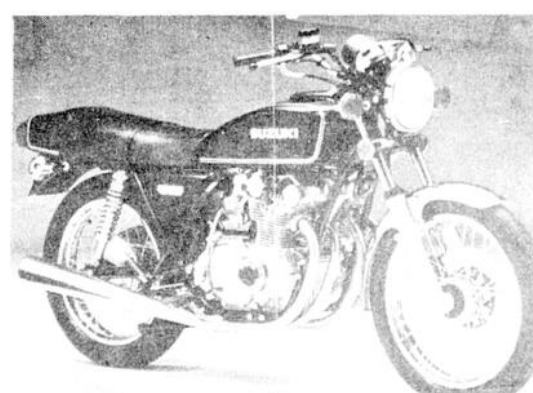
Travail, école, loisirs, la A-100 est à l'aise partout. Silencieux comme la nuit, son moteur 2 temps en fait long avec un plein d'essence et en mène large côté fiabilité. Sa transmission? La docilité et la simplicité même. C'est la moto idéale pour la plupart des gens, la plupart des âges, la plupart des comptes en banque.



**RM-125**  
MOTOCROSS

Type de moteur.....Deux temps, monocylindre, refroidi par air  
Cylindrée.....123 cc  
Carburateur.....Mikuni VM 32SS  
Taux de compression.....8.0:1  
Alesage et course.....54 X 54 mm  
Système de démarrage.....Direct à pédale  
Boîte de vitesses.....6 vitesses à prise continue  
Suspension:  
Fourche avant.....Amortisseurs télescopiques à air; 9.1 po. de course de fourche

Bras oscillant arrière.....Amortisseurs à gaz et huile, à 3 réglages de charge  
Garde au sol.....10.4 po.  
Freins: Avant.....Serrage interne  
Arrière.....Serrage interne  
Pneus: Avant.....3.00-21-4PR, à dessin profond  
Arrière.....4.10-18-4PR, à dessin profond  
Système de lubrification.....Mélange huile-essence  
Poids à vide.....192 lb  
Couleur.....Jaune



**GS-550**  
SPORT  
ROUTES

Type de moteur.....Quatre temps, 4 cylindres, refroidi par air, double arbre à cames en tête  
Cylindrée.....549 cc  
Carburateur.....Quatre Mikuni VM22SS  
Taux de compression.....8.5:1  
Alesage et course.....56 X 55.8 mm  
Système de démarrage.....Electrique et à pédale  
Boîte de vitesses.....6 vitesses à prise continue  
Empattement.....55.7 po.  
Poids à vide.....430 lb

Suspension:  
Fourche avant.....Télescopique à amortisseurs à huile  
Bras oscillant arrière.....Amortisseurs à huile réglables sur 5 positions  
Garde au sol.....6.3 po.  
Freins: Avant.....Hydraulique à disque  
Arrière.....Serrage interne  
Pneus: Avant.....1.25H19-4PR  
Arrière.....1.25H18-4PR  
Système de lubrification.....Carter d'huile  
Couleur.....Noir Vert

ciétés qui ont remporté le plus de  
es championnes Suzuki de la série  
hines de superformance à 4 temps,  
pour avaler des milles et des milles  
chies tout terrain munies de tout  
tuler également en ville et les ma-  
ge des champs labourés, la terre  
es.

la motocyclette et voyez tout  
fait sur deux roues.

**LA MOTO INC.**

ça c'est d'la moto!

# O-NEIGE ENR.

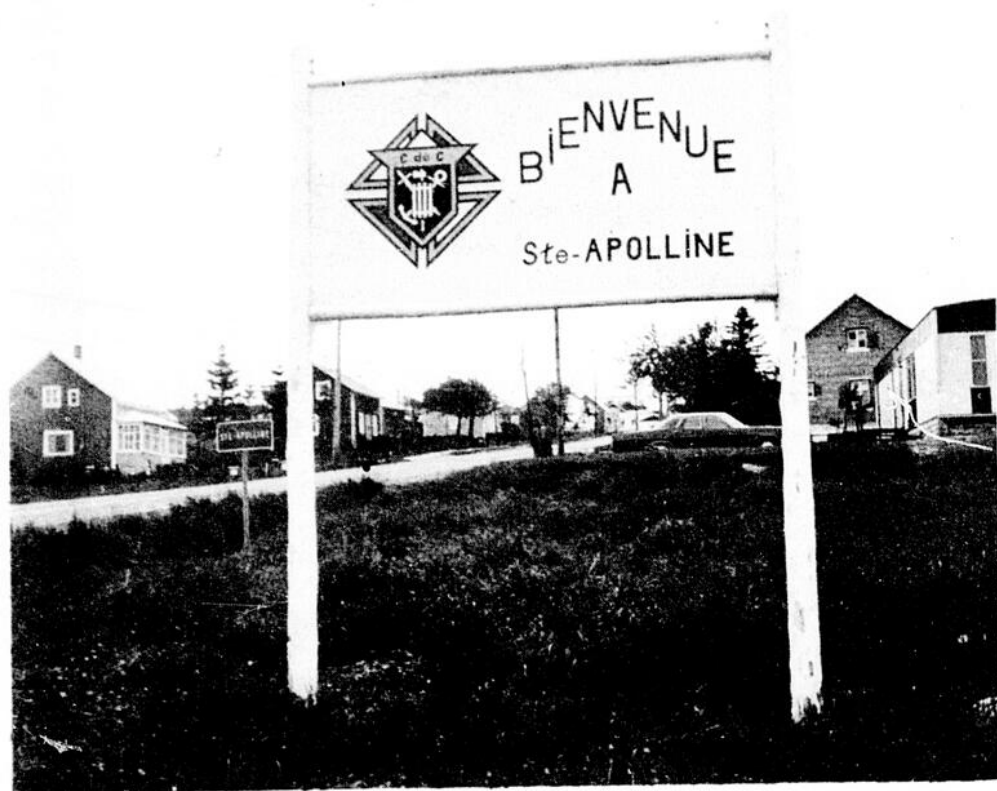
856-2139

tière

ki-doo"

Vendeur de souffleuses à neige "Ariens" et "Bob-Cat"



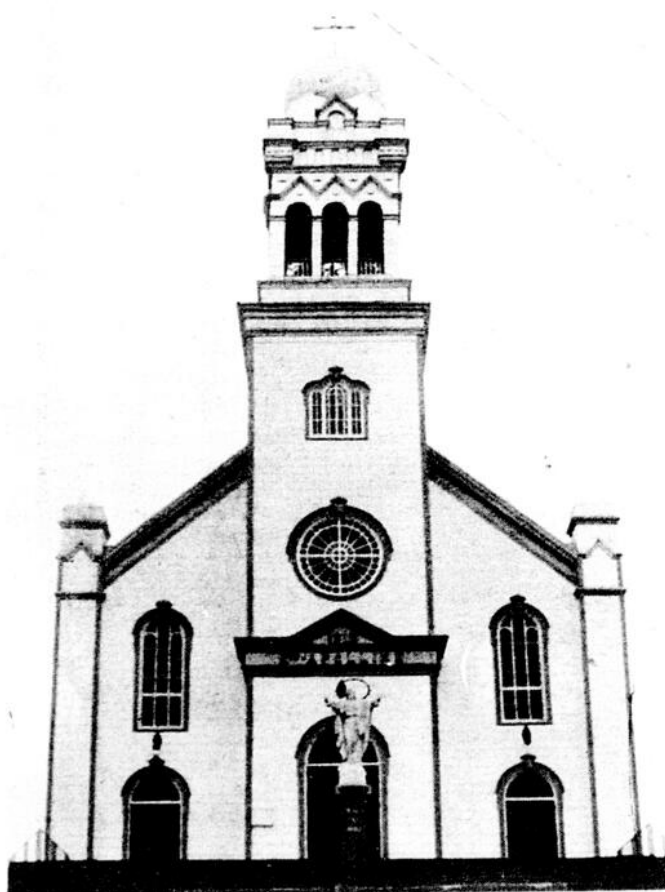


Cet écriteau, initiative des Chevaliers de Colomb de la localité, témoigne de la durable hospitalité des gens de Ste-Apolline.



Le Lac Carré est un centre d'attraction qui a donné une nouvelle vocation à Ste-Apolline. Tout l'équipement est actuellement en place; on n'y attend plus que les vacanciers.

## C'est le 75ième en fin de semaine, à Ste-Apolline



Nichée sur une colline face à la route qui relie Ste-Apolline à Ste-Lucie, et repeinte l'an dernier, l'église de Ste-Apolline a fière allure.

[C.M. Peuple-Courrier]

(C.M.) Fortement enracinés dans leurs montagnes vertes à 1,850 pieds d'altitude et riches d'un air pur et d'une eau limpide, les résidents de Ste-Apolline de Patton comptent sur une visite des touristes sociaux à l'occasion des Fêtes du 75ième anniversaire de fondation de la paroisse, les 24, 25 et 26 juin prochains.

Surtout que la vie communautaire a pris ces dernières années à Ste-Apolline une dimension que l'on rencontre dans peu de municipalités de la Côte-du-Sud. Ainsi l'aménagement et le développement du Lac Carré, grâce à des corvées, et la Coopérative forestière à laquelle viennent d'adhérer les travailleurs de St-Adalbert et d'Armagh témoignent en effet d'une volonté de survie et qui plus est d'une affirmation collective.

Ce sont ces gens, fiers de leur patrimoine et désireux d'en faire profiter le plus grand nombre possible qui vous attendent en fin de semaine.

Programme des activités

L'ouverture officielle du 75ième se fera vendredi à 20 heures à l'occasion d'un rassemblement populaire sur le terrain près de l'église qui donnera lieu à l'ouverture des kiosques, de la danse en plein air et un feu de joie. Le lendemain les kiosques ouvriront de 13 à 15 heures et 30. Après quoi une messe sera célébrée, suivie d'un vin d'honneur et de la signature du livre d'Or par les notables de la municipalité et les invités d'honneur. A 18 heures, un souper réunira quelque 400 convives à la salle de l'école Centrale; et en soirée un diaporama achèvera la journée.

Dimanche toutes les activités se dérouleront au Lac Carré; on pourra y participer à compter de 13 heures à un tournoi de fer, un rallye en forêt, des courses en canot et en pédalo ou tout simplement à un pique-nique.

Enfin un grand feu de joie sur le lac, dans le cadre d'une danse populaire, clôturera cet historique 75ième anniversaire de Ste-Apolline.

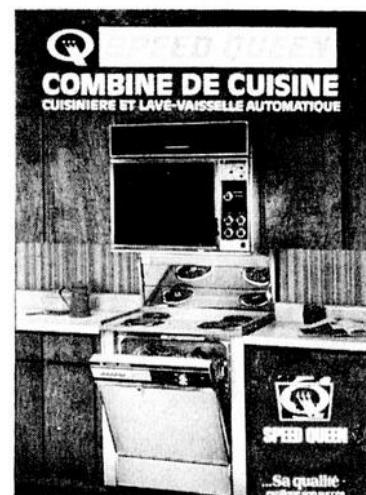
**Vous avez un chien,  
un chat?...  
Vous partez  
en vacances?...**



Confiez-nous-le; nous en prendrons soin.

**Dr. Germain Boulet, M.V.**  
219 Rivière-du-Sud, Montmagny  
248-5522

### Combiné de cuisine et lave-vaisselle



Comprend ventilateur, fourneau nettoyage continu, lave-vaisselle 6 cycles.

Garantie 2 ans, pièces et main d'œuvre. Éléments chauffants garantis à vie.

**G-Bo Meubles Enr.**

Charles-Emile Gagnon Prop.

St-Pamphile

Tél.: 356-3355

**G-du-Bo Meubles**

### DENTUROLOGISTE

**Roger Hallé d.d.**  
Technicien-Dentiste

**MONTMAGNY:**

107, Cloutier Montmagny

248-4928

Rés. 259-7246

**ST-PAMPHILE:**

R.R. #1

(Bas de la Paroisse)

356-5231

Tél. Eur. 248-1358

Tél. Rés.: 248-2545

**A. & A. COULOMBE ENR.**

ENTREPRENEUR Excavation  
Dynamitage  
Terrassement

R.R. NO. 1

Montmagny, P.Q.

Concessionnaire John Deere



**MONTMAGNY READY-MIX INC.**  
"Béton préparé de Montmagny"

**BETON**



SERVICE

PRIX

QUALITE

Usine No. 1 - Montmagny 248-0953

Usine No. 2 - St-Raphaël 243-2102

Usine No. 3 - La Pocatière 856-3409

Usine No. 4 - St-Anselme 885-4096

Carrière St-Raphaël 243-2106

Transport de GRAVIER-PIERRE-SABLE

# 75e Anniversaire de Ste-Apolline 1902-1977

## PROGRAMME DES ACTIVITES

### VENDREDI — 24 juin 1977

20h. Rassemblement sur le terrain près de l'église.

Ouverture officielle.

21h. Ouverture des kiosques

Danse populaire

Feu de joie

### SAMEDI - 25 juin 1977

13h. à 15.30h.

Ouverture des kiosques

16h. Célébration Eucharistique

Vin d'honneur

Signature du livre d'Or

18h. Souper à l'Ecole Centrale

20.30h. Diaporama (salle par.)

22.15h. Reprise du diaporama

Tirage des prix entre les deux projections.

### DIMANCHE— 26 juin 1977

Toutes les activités se déroulent au Lac Carré.

11.30h. Inscription du Tournoi de fer

13h. Début des activités

Tournoi de fer

Rallye forêt

Course en canot et en pédalo

Remise des Trophées et des prix

Souper en pique-nique

20h. Danse populaire

Feu de joie sur le Lac

## BIENVENUE!

Félicitations

### HOTEL BIENVENUE

Yvan Bruneau prop.

St-Paul

**469-2191**

Tous nos voeux de bon anniversaire

### J. DUMAS et FILS ENR.

St-Paul

**469-2175**

Ensemble nous avons bâti notre

belle municipalité

### ALFRED TURCOTTE

Commerçant de bois

Ste-Apolline Cté Montmagny

**469-2411**

Ste-Apolline est en fête  
Nous célébrons avec vous

### LAPORTE AUTOMOBILES INC.

St-Philémon  
Co. Bellechasse

469-2144

692-0471 lignes directes

Lac Etchemin  
Co. Dorchester

625-9371

692-1329

Concessionnaire Chrysler



Participons aux activités  
de notre 75ème anniversaire

### EPICERIE BOUTIN ENR.

Jean Boutin Prop.

Ste-Apolline

**469-2115**

Du 24 au 26 juin  
Célébrons notre 75ème Anniversaire

### GARAGE JACQUES COTE

Réparations générales

Station Service



Ste-Apolline Cté Montmagny

**469-2944**

Nous nous unissons à toute la population  
à l'occasion du 75ème anniversaire  
de Ste-Apolline

### GARAGE



St-Paul Est, Montmagny

**469-2835**

J. Godbout Prop.

Distributeur

Maisons mobiles

Treco - M.M.P. Moduline

Nos meilleurs voeux

Bienvenue à nos visiteurs,

soyez heureux chez nous!

### RESTAURANT-BAR

### LE VOYAGEUR

Nouvelle administration

Ste-Apolline

**469-2566**

Restaurant maintenant ouvert

C'est fête à Ste-Apolline Nos hommages à toute la population

75 ans de vie paroissiale

ça se souligne

### Meubles Barnabé Inc.



DEUX MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

St-Paul Est, cté Montmagny **469-2188**

St-Vallier, cté Bellechasse **884-2832**

Ligne directe Québec **884-2831**

POUR VOTRE PROTECTION... nous sommes membre de  
LA CORPORATION DES MARCHANDS DE MEUBLES DU QUÉBEC

## Offres d'emplois

TOUTES LES OFFRES QUI SUIVENT SONT ASSUJET-  
TIES A LA LOI NO 50, LES EMPLOIS ANNONCES SONT  
DONC OFFERTS AUX HOMMES ET AUX FEMMES.

- Gérant de taxi pour compagnie de transport.
- Aide-familiale pour Montmagny, St-Jean Port-Joli et Cap St-Ignace. Mature. Capable de prendre charge de maison.
- Des représentants dans la vente à domicile sont demandés pour Montmagny et les environs. Salaire à commission.
- Apprenti-coiffeur [se] pour hommes.
- 1 coiffeur [se] pour hommes pour Montmagny.
- Vendeur de machines agricoles et industrielles pour la région.
- Chauffeur livreur pour entreprise de la région.
- 1 assembleur de meubles avec 6 mois d'expérience. Pour Montmagny.
- Des machinistes ou apprentis-machinistes au salaire de \$5.05 l'heure sans expérience. Région de Québec.
- Travailleur social avec diplôme universitaire en sciences sociales. Pour la région.
- Des employeurs de la Baie James sont toujours à la recherche de mécaniciens de machinerie lourdes, de conducteurs de machinerie lourdes, de foreurs sur air-track et de commis de chantiers avec expérience.
- Des coupeurs de métal au chalumeau pour la région.
- La Cie Québec Cartier Mining sera à nos bureaux le 6 juillet 1977 pour recruter des mécaniciens diesel, des mécaniciens de machinerie lourdes, mécaniciens d'entretien industriel et des électriciens d'entretien.

Employeurs, nous vous invitons à nous faire part de vos besoins en personnel. Si nécessaire, un conseiller en main d'œuvre ira vous rencontrer.  
Vous pouvez nous contacter à 115, avenue de la Gare, Montmagny au numéro de téléphone: 248-1102 et pour les étudiants au numéro: 248-2110.

### LA POCATIERE

- 1- Une secrétaire pour La Pocatière - Travaux de sténo et dactylo - Expérience nécessaire - Salaire à discuter selon expérience.
- 2- Une aide-familiale pour St-Onésime - Madame travaille à l'extérieur - Travail dans une maison privée où il y a deux (2) enfants - Devra s'occuper principalement des enfants - Repas - Entretien ménage - Pension fournie - Salaire: \$45.00 par semaine.
- 3- Dix (10) mécaniciens de machinerie lourde pour la Baie James - Doivent avoir carte de qualification du Ministère du Travail du Québec.
- 4- Un gérant ou gérante de restaurant pour la Région - Heures de travail: 4.00 heures à minuit - Devra de débrouiller en anglais - Aura à diriger et surveiller l'exploitation du restaurant - Voir à la bonne marche de l'entreprise - Salaire à discuter selon expérience.
- 5- Un commis aux pièces pour un garage de la Région - Expérience dans les pièces - Automobile nécessaire - Salaire: \$150.00 et plus par semaine selon expérience.
- 6- Coiffeur, coiffeuse pour La Pocatière - Cours de coiffure obligatoire - Minimum de 1 à 2 ans d'expérience - Salaire: \$100.00 par semaine s'ajustant selon l'expérience.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre Centre de Main d'Oeuvre du Canada, situé à 1,000, 6ième avenue, La Pocatière, tél: 856-2041.

Responsable de garderie pour La Pocatière - Fonctions: concevoir et faire exécuter des programmes d'activités en accord avec l'orientation pédagogique définie par le Conseil d'administration.  
Exigences: BAC en Sciences de l'éducation [enseignement pré-scolaire] ou BAC en psychologie avec spécialisation en développement de l'enfant - Un (1) an d'expérience dans le fonctionnement de garderie ou maternelle ou pré-maternelle. Salaire selon expérience et scolarité.

## AVIS DE CONVOCATION

Avis est, par les présentes, donné que l'assemblée générale annuelle des membres de la Caisse populaire de St-Thomas de Montmagny se tiendra le mercredi 6 juillet 1977 à 20 heures, à l'école Beaubien, Montmagny, pour l'étude et l'adoption du rapport au 30 avril 1977.

Madeleine Carignan, secrétaire

Tous les membres de la Caisse populaire de St-Thomas de Montmagny sont cordialement invités à cette assemblée. Un goûter sera servi après l'assemblée.

### Polyvalente St-Damien

## Le "Prix d'excellence 1977" va à Mlle Michelle Noël

C'est à Mlle Michelle Noël de Buckland, étudiante en Secondaire V, qu'est revenu l'insigne honneur de se voir décerner le "Prix d'Excellence" de la Polyvalente

St-Damien pour l'année scolaire 1976-77.

Le 10 juin dernier, au cours d'une cérémonie qui réunissait les étudiants et le

personnel de cette institution, Mlle Noël s'est vue remettre une magnifique plaque souvenir accompagnée d'un montant de \$50. par le principal, M. Nelson Labrecque.

Après avoir félicité la récipiendaire de s'être classée première parmi les quelque 175 étudiants de sa promotion, le principal s'est plu à signaler le magnifique travail effectué par Mlle Noël, cette année, au sein de

l'équipe du journal étudiant "ECHO-POLY".

Instauré il y a trois ans, ce prix très convoité est attribué, au terme de chaque année scolaire, à l'étudiant du Secondaire V qui s'est le plus distingué par ses résultats académiques et sa participation active à la vie de l'Ecole.

En septembre prochain, Michelle poursuivra ses études au CEGEP Lévis-Lauzon en sciences pures.



Mlle Michelle Noël, de Buckland, récipiendaire du Prix d'Excellence de la Polyvalente St-Damien pour l'année scolaire 1976-77.

## AVIS DE CONVOCATION

L'assemblée générale annuelle du Groupement Forestier de Montmagny Inc. se tiendra le 22 juin à 8 hres P.M. à l'Ecole de la Colline de St-Paul, Co. Montmagny.

Pour cette assemblée, les 73 actionnaires sont convoqués à s'y rendre. Il leur sera remis une copie du bilan et un rapport d'activités de l'année 1976 et les perspectives de l'année 1977.

Lors de cette réunion des actions ordinaires seront mises en marché à partir des évaluations fournies antérieurement avec l'avis de convocation.

Pour informations supplémentaires, composez 469-2856

### Mariages à St-Lazare

Le 29 mai dernier, M. Gaétan Lemieux, fils de M. et Mme Roland Lemieux (Rose Faflamme) de St-Gervais, unissait sa destinée à celle de Mlle Raymonde Chabot, fille de M. et Mme André Chabot (Lorette Henry).

Le 11 juin, M. Nicol Plante, fils de M. et Mme Adélard Plante (Lorette Leblond) de St-Claire, unissait sa destinée à celle de Mlle Lyne Fournier, fille de M. et Mme Jean-Paul Fournier (Carmen Goupil). La bénédiction nuptiale fut donnée par l'abbé Geldas Plante, oncle du marié.

Vœux de bonheur aux nouveaux époux.

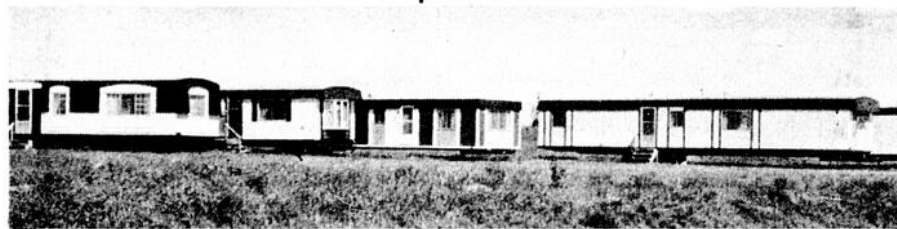
La courristerie

## NOUVEAU

Représentant "COMMODOR"

MODELES 77

Grandeurs: 14 pi. X 52 - 60 - 68



COMMODOR • GRAND PRIX • NORFAB

Venez voir de près ces maisons mobiles fonctionnelles

VISITES: Tous les jours de 9 hres. à 5 hres.

Si vous n'avez pas de terrain, Louis Goulet s'en occupe.

Nous avons des terrains à vendre pour maisons mobiles.

Avant d'acheter, venez nous rencontrer...

Station



RESTAURANT-BAR  
LA RELACHE

Louis Goulet, prop.

SORTIE AUTOROUTE 20

ST-PIERRE

248-6066

# les sports

## L'A.H.M.M. détient une franchise dans la Ligue junior B du St-Laurent

(D.G.) Les fanatiques du hockey jubileront la saison prochaine car l'Association de Hockey Mineur de Montmagny détient une franchise de la ligue Junior B du St-Laurent et ce depuis l'assemblée tenue à l'Ancienne-Lorette, lundi le 13 juin dernier.

L'équipe magnymontoise formée pour évoluer dans ce

circuit reprendra son ancienne appellation "Les Canotiers". Un total de 36 parties est inscrit au calendrier entre les franchises suivantes: Pont-Rouge, Lorretteville, Giffard, Charlesbourg, Ancienne-Lorette et Ste-Foy. Pour posséder une équipe figurative de la ville, on impose l'obligation de choisir au moins 12 jeunes de

Montmagny, d'autres prospects peuvent provenir des abords en autant que les responsables ne dépassent pas le 40,000 de population, qui constitue le bassin conditionnel pour intégrer l'équipe. Plus tard, on procédera à la nomination de responsables pour siéger sur le comité chargé de l'administration de cette formation parrainée

par l'A.H.M.M. Ces informations étaient véhiculées au cours de l'assemblée générale de l'Association qui se déroulait mercredi le 15 juin, au Centre Sportif le Bûcheron à Montmagny.

### Autres projets

Concernant les catégories fonctionnelles l'an dernier, de la classe Atome à Juvénile, le président, M. Jean-Noël Blouin, rendait compte du succès remporté par ces formations. En ce qui a trait à la ligue Mineur A, l'an prochain réserve une surprise. En effet, le nombre de franchises participantes à l'intérieur de ce circuit diminue pour s'établir à cinq soit, Sillery, Vanier, l'Ancienne-Lorette, Lorretteville et Montmagny.

De plus, du 19 au 24 septembre 1977, on verra l'apparition d'une école de hockey pour accommoder un nombre maximum de 110 jeunes, à l'aréna. La semaine suivante, on dispensera des connaissances aux instructeurs à raison de 20 heures de cours.

Nouveau bureau de direction de l'A.H.M.M.

Après la lecture des différents rapports, faisant état des activités encourues l'an dernier, survenait la période d'élection du nouveau bureau de direction. Le vote remplaçait MM. Jean-Noël Blouin au poste de président et Jean Rouleau à celui de vice-président pour une troisième année consécutive. Les autres directeurs cumuleront des tâches spécifiques. Guy Couillard s'occupera des achats et équipements, Jean-Luc Després de tout ce qui a trait au transport, Clermont Nolin planifiera les événements spéciaux et Jean-Claude Tremblay élaborera les horaires et tournois.

[D.G. Peuple-Courrier]

## Les activités de la Ligue de baseball mineur de la Côte-Sud débutent samedi

En effet, l'ouverture officielle des activités de la ligue débuteront samedi. C'est une saison, qui, quoiqu'assez courte, s'annonce très bien. Les catégories Pee-Wee et Midget offriront un excellent baseball, les équipes de chaque localité étant très fortes. Quant à la catégorie Bantam, il est à noter qu'elle éprouve certaines difficultés. St-Jean Port-Joli n'ayant pas assez de joueurs pour former une équipe, il

semble que Montmagny a la possibilité de présenter deux équipes. Nous espérons fortement que la situation s'éclaircira.

Une bonne saison sportive se couronne toujours par des trophées. Ceux que la ligue désire offrir sont les suivants: trophée des frappeurs, trophée des lanceurs, trophée des instructeurs (le plus utile à son équipe et le plus gentilhomme).

Certaines modifications

ont été apportées aux championnats de la ligue. En effet, il y aura un trophée pour le champion de la saison régulière de chaque catégorie et un autre pour le champion du tournoi rotation. L'équipe qui représentera la ligue dans les rencontres inter-zones sera un club étoile composé des meilleurs joueurs de la ligue, et ce, dans chacune des catégories.

Une modification a également été apportée dans le

fait que le délégué pour St-Jean Port-Joli est Marcel Bourgault, à la place de Jocelyn Gamache, tel qu'annoncé dans l'article précédent.

Enfin, la direction de la ligue de baseball mineur de la Côte-Sud tient à souhaiter à chaque joueur une excellente saison et la possibilité d'affirmer ses talents et sa personnalité.

Bonne chance à tous Chantal et Sylvie

## Un nouveau représentant de la zone Pascal-Taché au Conseil régional des loisirs

(D.G.) Henri Cantin, responsable de l'intermunicipalisation des loisirs pour les localités impliquées soit Berthier-sur-Mer, St-François, St-Pierre et St-Vallier, siège sur le Conseil d'administration du Conseil régional des loisirs depuis le 28 mai dernier au sortir des élections. C'est ce qu'il nous révélait jeudi le 16 juin. M. Cantin devient donc le représentant-responsable de la zone Pascal-Taché, poste autrefois détenu par M. Pierre Blais de Montmagny.

Le nouveau Conseil d'administration a immédiatement entrepris la tâche en réglant le problème de lock-out dans les bureaux. Actuellement, on s'affaire à négocier la nouvelle convention collective pour les 27 employés des bureaux réou-

verts depuis le 7 juin.

Lors des élections, plusieurs personnes de la région assistaient à l'assemblée dont Norbert Morin, Martin Simoneau, Christiane Bertrand, Chantal Blais, Clément Laliberté, Bernard Gagné et Claude Roy. Donc, dorénavant, les personnes désireuses de loger des griefs ou de quémander des renseignements sur le Conseil régional des loisirs, devront s'adresser à Henri Cantin à 259-7929.

Par ailleurs, du 24 au 29 juin au Centre de Plein Air La Vigie, on dispensera des cours pour les moniteurs. Les intéressés à suivre ce stage d'été de formation doivent communiquer avec la même personne mentionnée ci-dessus.



L'organisateur du tournoi d'ouverture de tennis, Raynald Fournier, au centre, remet le trophée à la formation masculine victorieuse composée de Pierre Nadeau, à gauche, et Mario Gaulin, à droite.

## La saison de tennis est officiellement commencée

(D.G.) Les adeptes du tennis s'exécutaient dans un tournoi d'ouverture qui rendait officielle le début de la saison pour cette activité sportive. Au total, trois équipes féminines et sept formations masculines concourraient à cette compétition tenue le 15 juin au court de tennis local. Fait à noter, les équi-piers étaient sélectionnés au hasard et ce pour équilibrer les forces en présence.

### L'issue du tournoi

Hélène Ruel et Jocelyne Nadeau inscrivent leurs noms sur le trophée pour avoir remporté la palme du côté féminin. La lutte s'intensifiait chez les hommes mais l'équipe composée de

Pierre Nadeau et Mario Gaulin triomphait finalement contre Raynald Fournier et le juge Yvon Mercier.

Le président du Club de tennis Magnymontois, M. Mario Dolan, se déclarait satisfait de la participation des sportifs à ce tournoi planifié principalement par Raynald Fournier. Devant le succès de la formule de tournois, le Club songe à réitérer l'expérience si possible de façon mensuelle, au cours de la présente saison. Toutefois, l'objectif de première ordre pour cette année consiste à augmenter le nombre de débutants à pratiquer ce sport pour insuffler un renouveau au tennis local et développer le goût de l'exercice de cette discipline.



L'équipe féminine gagnante du tournoi d'ouverture de tennis, affiche son trophée. À gauche, on entrevoit le président du Club de tennis Magnymontois, M. Mario Dolan. À ses côtés, les méritantes Hélène Ruel et Jocelyne Nadeau.

[D.G. Peuple-Courrier]



Ce sont de gauche à droite Alain Morin, président de la Ligue, Claude Langlois, Jeannot St-Onge, Guy Bélanger, Jacques Boulet, Jacques Vézina et Antonio Clouston. Ils sont les champions des séries finales.



Dans l'ordre habituel Martin Nadeau, Gerry Corbeil, André Talbot, Eugène Bouffard, Clément Nicole, Lorenzo Gaudreau et Guy Bélanger. Ils font partie de l'équipe finaliste.



Les champions du tournoi Rotation, Mario [Ephrem] Gaudreau, à gauche, et Antonio Clouston, à droite, reçoivent le trophée de Jean-Pierre Masson.



Claude Langlois, la meilleure moyenne de la classe B, reçoit son trophée de Guy Bélanger, à gauche.



Serge Fournier et son coéquipier Mario Gaudreau qui, lui, fut la Révélation de l'Année.

## Clôture des activités de la Ligue de quilles Sport Boulet

Cette semaine, ce ne sera pas la chronique de quilles habituelle, mais tout comme, car il sera question du bilan financier de la Ligue de Quilles Sport Boulet Inc., puis en votre compagnie, nous ferons un retour en arrière, pour nous reporter à la soirée de clôture du 28 mai.

Alors comme il n'y a pas de soirée de clôture sans photos, je vais donc limiter mes commentaires pour faire place à du concret, c'est-à-dire quelques photos, qui à l'occasion furent prises par notre ami Jacques Boulet.

Alors sur ce le bilan financier de la saison 1976-77 de la Ligue de Quilles Sport Boulet Inc.

### REVENUS

Argent en caisse au 20 mai 1977: \$398.88  
Part sociale à la Caisse Pop.: \$5.00  
Argent du Tournoi Molson: \$10.00  
Commenditaires: \$25.00  
Bijouterie Bocado: \$25.00  
Côté et Côté: \$25.00  
Restaurant Bar Salon au Tapis Vert: \$25.00  
Boucherie André Talbot St-Paul: \$25.00  
total: \$513.88

### DEPENSES

Argent distribué aux joueurs: \$308.00  
Don au publiciste et au statisticien: \$100.00  
Don au conseiller A. Clouston: \$30.00  
Photographies: \$8.00  
Trophées: \$50.00  
Plus don aux coureurs sur route: \$17.88  
TOTAL: \$513.88  
REVENUS: \$513.88  
DEPENSES: \$513.88

Bilan signé par Alain Morin, Jeannot St-Onge, Antonio Clouston, Claude Langlois et Noël Pelletier.

Comme vous le savez sans doute, samedi soir le 28 mai à l'Hôtel Château Blanc de St-Paul, c'était Gala pour tous les joueurs de la Ligue de Quilles Sport Boulet Inc. Sur les coups de 21 heures et devant une salle comble, le maître de cérémonie Martin Nadeau, résident de St-Paul, prononçait le traditionnel bonsoir et bienvenue à tous; puis le président de la Ligue Sport Boulet Inc., Alain Morin, dans une brève allocution a souhaité la bienvenue à tous; puis ce fut au tour de l'invité d'honneur de prendre

la parole et comme invité d'honneur les choses ne furent pas faites à la légère, car il s'agissait de M. Guy Bélanger de la Brasserie Molson, qui prit la parole et fort élégamment félicita l'organisation au grand complet, ainsi que tous les joueurs de la Ligue.

Mais là où ce fut très intéressant, ce fut quand il communiqua à tous, son encouragement à continuer dans la même ligne de conduite pour l'an prochain. Donc sur ces paroles, je vous

laisse faire vos déductions personnelles, car la déduction personnelle du publiciste est, que, nous serons encore plus forts que jamais dans la prochaine saison et ce nous le devons pour la majeure partie à M. Guy Bélanger; sans oublier pour autant les Antonio Clouston, Alain Morin, Claude Langlois, Gerry (le motard) Corbeil, André Talbot, Eugène Bouffard, Martin Nadeau, Jean-Pierre Masson, Noël Pelletier et Jeannot St-Onge pour ne nommer que ceux-là.

Je vais terminer sur une note des plus optimistes en vous communiquant une nouvelle qu'un comité de recrutement de joueurs est présentement en formation, et je vous communique les noms de certains qui sont de ce comité: Antonio Clouston, Alain Morin, Noël Pelletier, Martin Nadeau, André Talbot, Claude Langlois, Pierre Bouffard de Berthier, Jeannot St-Onge et d'autres noms vont suivre la semaine prochaine. Donc à suivre.

Publiciste  
Phil Aubin

La direction du  
**CLUB DE MOTONEIGE**  
**AU RELAIS INC.** Cap St-Ignace  
remercie tout les commanditaires  
mentionnés ci-dessous pour leur  
contribution durant l'année 76-77

S'il y a des noms qui ne figurent pas sur la liste, nous nous en excusons.

Guy Morin  
Langlois et Frères  
Gaston Guimont  
Dallaire Transport  
Restaurant Bel-Air  
Conrad Lord  
Alain Bernier  
Laurent Bouffard Sports  
Pharmacie Beaulieu  
Guy Lavoie  
La Brasserie Labatt  
Château Canadien  
Industries Roy  
Handy-Andy  
Edouard Gendreau  
Jacques Gaumont  
Armand Gagnon  
Roch Fournier  
Restaurant Safari  
Hôtel Montmagny  
Oscar Paradis

Léopold Fortin  
Comptoir de Chaussures  
Honoré Pelletier  
Sport Boulet  
Epicerie P.H. Couillard  
Paquet Sport  
André Lord  
Boulangerie Samson  
Restaurant La Détente  
Marché Morency  
Normand Coupons  
Messervier et Frères  
Saluste Jacques et Fils  
Marché Têtu  
Québec Spring  
Montmagny Muffler  
Montmagny Aluminium  
P.A. Gaudreau  
Clément Mercier  
Tapis Montmagny Inc.  
Lucien Dutil

Robert Corbin  
André Deladurantaye  
Rest. Lomer Fournier  
Henri Caron  
Bossé et Frère  
Quincaillerie M. Boutot  
Bernier Auto Inc.  
Yvan Lacombe  
Caron et Morin  
Gagné Sport  
A.A. Coulombe  
Domaine du Lac  
Brasserie Molson  
Lemieux et Proulx Inc.  
Roland Labbé  
Claude Gagné  
Brasserie O'Keefe  
Lauréat Caron  
Labrecque et Fils  
J. Paul Blanchet

# L'Islet supplante Bel-Air à la tête du circuit Belmont

Le classement des équipes de la Ligue de balle molle Molson Belmont a été sensiblement modifié depuis la semaine dernière. Depuis le début de la saison, l'Auberge Chemin du Roy de L'Islet n'avait subi qu'une défaite, soit contre le Bel Air de Montmagny, mais avait conservé un record parfait contre les autres clubs du circuit pour talonner les meneurs du

circuit. Mais, mercredi, les porte-couleurs de l'Auberge Chemin du Roy ont pris leur revanche en battant le Restaurant Bel Air de Montmagny, 9 à 3. De plus, le lendemain, le St-Pierre infligeait un deuxième revers d'affilée aux hommes de Gilles Collin, 3 à 1 permettant ainsi aux Pionniers de L'Islet de passer seul au premier rang du circuit Robin.

L'excellente performance de Pierre Boulet au monticule est certainement un stimulant pour les hommes de Gaston Turgeon. Autre changement au classement des clubs: on a vu le St-Pierre déloger le BDF de Montmagny du 4<sup>ème</sup> rang. A ce moment-ci de la saison, tout est loin d'être dit et toutes les équipes possèdent des atouts qui leur permettront de dire leur mot.

**Importante victoire du St-Pierre**

Jeudi, le Bel Air qui occupait le premier rang depuis le début de la saison, a dû céder cette position aux Pionniers de L'Islet quand il a laissé pavillon 3 à 1, devant St-Pierre. Les spectateurs nombreux ont été tenus en haleine durant tout le match et le Bel Air a été menaçant jusqu'aux toutes dernières secondes. A la 7<sup>ème</sup> manche, alors que deux de ses coéquipiers étaient sur les sentiers, Jacques Desjardins cogna une dure flèche en direction du lanceur. Gaétan Nadeau exécuta un excellent jeu défensif pour mériter la victoire à lui et à son club. Il a démontré un très bon contrôle n'allouant aucun but sur balles et espaçant bien 9 coups sûrs. Avec huit coups sûrs et deux buts sur balles, Jacques Desjardins a été débauché du revers. Pierre Simard a cogné un important circuit en plus d'un simple dans ce match contesté. Normand Gaudreau a réussi deux simples. Chez les perdants, Germain Gagné a cogné un double et un simple.

**Bel Air de Montmagny 9, Boucherie Julien Roy de St-Vallier 6**

Il s'en fallut de peu, lundi 13 juin, que les hommes de Serge Marquis n'infligent une défaite au Restaurant Bel Air, ce qui aurait été leur première cette saison, mais un circuit d'Henri Godbout à la 6<sup>ème</sup> manche, alors que le pointage était égal 6 à 6 et qu'il y avait deux coureurs sur les buts, a permis au Bel Air de remporter une 8<sup>ème</sup> victoire, maintenant ainsi une fiche parfaite. Pour les vainqueurs, Raynald Picard a produit 4 points en 4<sup>ème</sup> manche grâce à un circuit. Marc-André Caron et Lorenzo Montminy ont cogné chacun 1 double et un simple. Serge Lacroix a réussi 2 simples. Pour les perdants, Pierre Boulanger y est allé de trois simples et Louis Coriveau 2. Jacques Desjardins, avec 8 coups sûrs a été le lanceur gagnant. André Blouin a alloué 12 coups sûrs et a été débauché de la défaite.

**St-Pierre 3, Boulangerie Fortin de Montmagny 1 [BDF]**

Une autre partie serrée dans la Ligue Belmont quand le St-Pierre l'a emporté 3 à 1 aux dépens du BDF de Montmagny. Gaétan Nadeau a reçu le crédit de la victoire grâce à une très bonne performance de 4 coups sûrs et de seulement 2 buts sur balles. Jos. Gagnon a été responsable de 2 points précieux à la 4<sup>ème</sup> manche quand il a cogné un circuit bon pour 2 points. Son coéquipier, Germain Simard, s'est signalé aussi à l'attaque avec 3 coups sûrs. C'était la soirée des Simard puisque Guy Simard et Pierre Simard y sont allés de deux simples. Jean-Marc Bernier a alloué 9 coups sûrs et un seul but sur balles pour subir le revers. Ce gain a permis aux hommes de Martin Fiset de supplanter le BDF au 4<sup>ème</sup> rang.

**Restaurant de la Plage de Berthier 3, Dallaire Transport BDF 0**

La défensive a été à l'honneur mardi dernier alors que le Restaurant Motel de la Plage de Berthier a blanchi le Dallaire Transport BDF de Montmagny au compte de 3 à 0. Daniel Bédard a lancé un solide match en retirant 11 cogneurs sur des prises en plus de limiter les hommes de Clément Gaudreau à 3 coups sûrs seulement. Son opposant, Jean-Marc Bernier a très bien fait au monticule en accordant 6 coups sûrs et un seul but sur balles. En 6<sup>ème</sup> et 7<sup>ème</sup> manche, le receveur Richard Gagné a étouffé deux tentatives de ralliement en exécutant de beaux jeux défensifs. Au bâton, Réjean Gagnon s'est signalé en frappant 1 circuit et 2 simples pendant que G. Leclerc y allait d'un double et d'un simple. Les seuls trois coups sûrs du BDF ont été réussis par Alain Roy, Clément Gaudreau et Jacques Marois.

**Claude Boulet Ass.-Vie, Gaz Leclerc de St-Michel 12, Boucherie Julien Roy de St-Vallier 6**

Le club de St-Vallier a de la difficulté à trouver le chemin de la victoire et c'est devant St-Michel cette fois qu'il a dû s'incliner au compte de 12 à 6. Les joueurs de Jacques Lacroix ont cogné 8 coups sûrs dont 1 circuit et 2 simples de Ronald Gonthier. Denis Boutin a aussi participé au pointage avec un double et un simple. Le lanceur gagnant, Robert Therrien, qui a limité St-Vallier à 7 coups sûrs, a aussi aidé son club en cognant 1 double. Chez les perdants, Louis Coriveau a réussi un double et un simple pendant que Pierre Boulanger et Clifford Gourgues cognaient chacun 2 coups sûrs. Donald Turgeon a encaissé l'échec. Il a été relevé à la 4<sup>ème</sup> manche par André Blouin.

**Auberge Chemin du Roy de L'Islet 9, Restaurant Bel Air de Montmagny 3**

Les Pionniers de L'Islet ont réussi à mettre fin à la série de 9 victoires du Restaurant Bel Air, mercredi, alors qu'ils l'ont emporté 9 à 3 devant leurs partisans. Le lanceur Lorrain Gaudreau subissait aussi son premier échec en 7 parties. Il a accordé 13 coups sûrs aux cogneurs de Gaston Tur-

geon: Réjean Blanchet, René Gendron, Yvon Thibault, Claudel Fortin y allèrent chacun de deux coups sûrs. L'offensive du Bel Air n'a pas fait grand chose contre Pierre Boulet, qui a été crédité de sa 7<sup>ème</sup> victoire. Il a restreint le Bel Air à 4 coups sûrs, soit 2 à Pierre-Yves Collin et 2 autres à Jacques Desjardins. L'arrêt-court Jacques Gamache a contribué au gain du L'Islet grâce à ses exploits défensifs.

**Garage Raymond Bernier BDF 4, Boucherie Julien Roy 0**

Mercredi, le BDF de Montmagny a battu St-Vallier 4 à 0, pour reprendre le 5<sup>ème</sup> rang du classement. Le lanceur gagnant, André Mathieu a très bien contrôlé la partie en limitant les joueurs de Serge Marquis à 3 coups sûrs seulement. DE plus, il

n'a accordé aucun but sur balles. Le lanceur perdant, André Blouin a accordé 5 coups sûrs. Alain Roy a été le seul joueur des deux clubs à cogner deux fois en lieu sûr.

**Claude Boulet Ass.-Vie, Gaz Leclerc 2, Restaurant de la Plage 1**

Jeudi, en l'emportant 2 à 1 contre Berthier, St-Michel a consolidé sa place au 3<sup>ème</sup> rang tout en ramenant Berthier en 5<sup>ème</sup> position. Ce fut la soirée des lanceurs. En effet, Denis Gonthier a remporté sa 3<sup>ème</sup> victoire cette saison avec 4 coups sûrs et 10 retraits au bâton. Son opposant, Daniel Bédard a connu aussi une soirée remarquable avec 5 coups sûrs, 11 retraits sur des prises et aucun but sur balles. René Goupil est le seul cogneur à avoir frappé 2 fois en lieu sûr.

Maurice Rousseau

## LIGUE DE BALLE MOLLE MOLSON BELMONT

Position des équipes après les rencontres du 14 juin:

| CLUB                                       | PJ | G | P | Moy | Dif |
|--------------------------------------------|----|---|---|-----|-----|
| Auberge Chemin du Roy de L'Islet           | 8  | 7 | 1 | 875 | 1   |
| Restaurant Bel-Air de Montmagny            | 11 | 9 | 2 | 818 |     |
| C. Boulet ass.-vie, Gaz Leclerc, St-Michel | 9  | 6 | 3 | 667 | 2   |
| Les Loisirs de St-Pierre                   | 9  | 4 | 5 | 444 | 4   |
| Bernier, Dallaire, Fortin BDF de Montmagny | 9  | 3 | 6 | 333 | 5   |
| Restaurant de la Plage de Berthier         | 10 | 3 | 7 | 300 | 5   |
| Boucherie Julien Roy de St-Vallier         | 10 | 1 | 9 | 100 | 7   |

## MOYENNE DES FRAPPEURS

| NOMS EQUIPE                     | AB | CS | C | Moy  |
|---------------------------------|----|----|---|------|
| Guy Simard St-Pierre du sud     | 28 | 16 | 0 | .571 |
| Jacques Desjardins Bel-Air      | 22 | 11 | 1 | .500 |
| Réjean Gagnon Berthier          | 36 | 17 | 1 | .472 |
| Richard Gagné Berthier          | 26 | 12 | 1 | .462 |
| Germain Gagné Bel-Air           | 35 | 16 | 5 | .457 |
| Gaétan Leclerc Berthier         | 35 | 13 | 0 | .371 |
| Pierre Boulet L'Islet           | 22 | 8  | 3 | .364 |
| Louis Coriveau St-Vallier       | 25 | 9  | 0 | .360 |
| Jocelyn Marquis St-Michel       | 28 | 10 | 6 | .357 |
| Pierre Boulanger St-Vallier     | 29 | 10 | 2 | .345 |
| Germain Simard St-Pierre-du-Sud | 30 | 10 | 0 | .333 |
| André Roy St-Pierre-du-Sud      | 27 | 9  | 0 | .333 |
| Ronald Gonthier St-Michel       | 32 | 10 | 3 | .313 |
| Raynald Picard Bel-Air          | 37 | 10 | 1 | .311 |
| Laurain Gaudreau Bel-Air        | 23 | 7  | 0 | .304 |

N.B.: Joutes du 15 juin.

St-Vallier VS BDF

Bel-Air VS L'Islet

30 mai: St-Pierre VS BDF ne sont pas compilées.

## RENDEMENT DES LANCEURS

| [Au 18 juin]               | V | D | Moy   |
|----------------------------|---|---|-------|
| NOM EQUIPE                 |   |   |       |
| René Goupil St-Michel      | 1 | 0 | 1.000 |
| Pierre Boulet L'Islet      | 7 | 1 | 0.875 |
| Laurain Gaudreau Bel-Air   | 6 | 1 | 0.857 |
| Jacques Desjardins Bel-Air | 3 | 1 | 0.750 |
| Denis Gonthier St-Michel   | 3 | 1 | 0.750 |
| Gaétan Nadeau St-Pierre    | 3 | 2 | 0.600 |
| Robert Therrien St-Michel  | 2 | 2 | 0.500 |
| André Mathieu BDF          | 2 | 3 | 0.400 |
| Daniel Bédard Berthier     | 2 | 3 | 0.400 |
| Michel St-Pierre Berthier  | 1 | 2 | 0.333 |
| Donald Turgeon St-Vallier  | 1 | 2 | 0.333 |
| Jules Gaudreau St-Pierre   | 1 | 3 | 0.250 |
| Jean-Marc Bernier BDF      | 1 | 3 | 0.250 |
| Gaétan Leclerc Berthier    | 0 | 2 | 0.000 |
| André Blouin St-Vallier    | 0 | 7 | 0.000 |

## MOYENNE OFFENSIVE DES EQUIPES

| EQUIPES                                    | AB  | CS | C | Moy  |
|--------------------------------------------|-----|----|---|------|
| Montmagny Bel-Air                          | 289 | 95 | 9 | .329 |
| St-Pierre, Loisirs                         | 244 | 71 | 3 | .291 |
| Berthier-Motel de la Plage                 | 306 | 87 | 4 | .284 |
| L'Islet, Pionniers                         | 210 | 51 | 6 | .243 |
| St-Vallier, Boucherie J. Roy               | 259 | 62 | 6 | .239 |
| St-Michel, C. Boulet ass. vie, Gaz Leclerc | 249 | 54 | 9 | .219 |
| Montmagny, BDF                             | 197 | 34 | 3 | .187 |

Michel St-Pierre "Statistiques"



Le BDF est l'une des deux formations de Montmagny qui font partie de la Ligue de balle molle Molson Belmont. BDF sont le initiales des trois commanditaires de l'équipe: Garage Raymond Bernier, Dallaire Transport, Boulangerie Jean-Claude Fortin. Les joueurs du BDF, debout: Clément Gaudreau, André Joubert, André Mathieu, Michel Joubert, Denis Boulet, Eugène Leclerc, Benoit Dubé, Laurent Clavet, Paul Vézina. Première rangée: Marcel Marois, Alain Roy, Jacques Joubert, Jean-Pierre Bernier, Régis Ouellet et Jean-Marc Bernier.

**Dû à la mauvaise température  
le début des activités de  
L'AUTODROME  
DE MONTMAGNY INC.  
qui devait avoir lieu dimanche le  
19 juin a été remis au dimanche  
le 26 juin à 2 heures P.M.**

## 130 étudiants participent à un rallye-sécurité à bicyclettes, à St-Charles

(D.G.) Comme le cyclisme retient la faveur des enfants pendant l'été, il convient d'inculquer à ces jeunes les mesures de sécurité nécessaires pour d'une part, éviter les accidents et d'autre part, développer la facilité à pratiquer ce sport par un entraînement adéquat. C'est en quelque sorte ce principe que Diane Bolduc, enseignante en éducation physique et plein air au Centre éducatif de St-Charles désirait appliquer par le biais d'un cours de prévention conçu par le Ministère des Transports et transmis par elle-même (données pratiques) ainsi que par les titulaires de classe (partie théorique). Ce cours et le rallye subséquent constituent une première dans Bellechasse.

### Préliminaires du tournoi

Les parents participaient aux préliminaires du tournoi en s'occupant de l'inspection de la bicyclette avec leur enfant. Quelque 60 bicyclettes servaient au déroulement du rallye, à raison de cinq par classe. Par la suite, des agents de la Sûreté provinciale, à l'aide d'un burin, marquaient ces véhicules à deux roues. Ces policiers présents sur les lieux transmettaient des renseignements aux jeunes sur les règles de circulation en évitant sa bicyclette. Un questionnaire contenant des interrogations sur la partie théorique permettait une première sélection des candidats.

### Déroulement du rallye

Comme toute matière scolaire prévoit un examen à la période terminale, ce cours n'y échappe pas. Le diplôme se terminait en partie du parfait cycliste qui levait en quelque sorte une attestation honorifique. Le rallye se déroulait sur le terrain de récréation appartenant à l'école. Un parcours tracé par les élèves et parsemé de courbes, bornes, virages à droite et à gauche, arrêts, ajoutait des coefficients de difficulté car l'étudiant devait maintenir son

équilibre sur un trajet restreint et effectuer les gestes de signalisation appropriés. Des parents et adolescents agissaient comme contrô-

leurs pendant l'activité.

A la suite de la première sélection, se tenait le rallye proprement dit auquel 130 jeunes, représentant les

deux cycles, participaient. Les enfants entre 6 et 9 ans devaient inscrire au moins 65 points sur 87 tandis que ceux de 10 à 13 ans devaient

amasser 75 sur 100 points pour se mériter la carte du parfait cycliste. A l'issue du tournoi, 95 récoltaient cette mention.

Cependant ceci ne signifie pas que les autres enfants ne pourront circuler à bicyclette mais du moins on leur conseillera de pratiquer leur sport sur des routes secondaires ou en compagnie d'adultes. C'est du moins l'essence d'une mission que les responsables expédieront sous peu aux parents des enfants impliqués.

On clôtura l'activité dans la joie.

La cérémonie de remise des cartes aux méritants avait lieu dans l'après-midi, au Centre des Loisirs de St-Charles. A l'occasion, les

parents, professeurs et élèves se réunissaient pour festoyer. Parmi l'assistance, se distinguant les invités de marque, le maire de la paroisse, M. Paul-Emile Turgeon et le directeur général de la Commission scolaire de Bellechasse, M. Gilbert Dumont.

Comme récompense ultime, on attribuait deux bicyclettes et quelque 70 accessoires pour ce type de véhicules à des enfants favorisés par le hasard. Le sort délimitait Mario Demers, étudiant en 3e année et Guyline Lacroix, du second cycle comme les gagnants des bicyclettes. Les deux bicyclettes étaient une gracieuseté de Bellechasse Sports de St-Charles.



Les marqueurs, contrôleurs et responsables de la tenue du rallye de sécurité à bicyclette qui se déroulait à St-Charles, jeudi le 16 juin. Sur la seconde rangée, à l'extrémité droite de la photo, figure l'artisan principal de cette activité, Diane Bolduc, enseignante en éducation physique et plein air au Centre éducatif de St-Charles. A ses côtés, l'agent Guyline Thorn de la Sûreté du Québec de Montmagny qui distribuait de l'information aux jeunes présents. (D.G. Peuple-Courrier)

## Tournoi de balle-molle de Montmagny les 2 et 3 juillet

Le Tournoi Molson de balle molle de Montmagny aura lieu les 2 et 3 juillet au terrain de l'école St-Thomas. Seize équipes se disputeront une bourse de \$500.00 durant les compétitions qui se dérouleront samedi et dimanche, toute la journée.

En plus des sept clubs de la Ligue Belmont, on attend plusieurs équipes de fort calibre de Québec et Lévis. Des démarches sont en cours et il se pourrait que le Henri Girard, alignant Réal Cloutier, joueur-vedette des Nordiques, soit de la partie. On

attend aussi le PEB de Lac St-Charles qui aligne Pierre "Moose" Gosselin.

Les organisateurs ont songé au bien-être des spectateurs et des joueurs et divers services seront mis sur pied pour leur satisfaction.

Le Tournoi qui opérera selon les exigences et règlements de la Fédération de Balle molle du Québec, comprendra deux catégories: A et B. Cette dernière section étant formée des équipes défaits en première ronde. A voir les clubs déjà inscrits, il s'agira-là de la plus forte

compétition à être présentée à Montmagny lors d'un tournoi.

Les équipes intéressées peuvent encore communiquer avec les responsables du Tournoi: Benoit Dubé, tél: 248-4629 ou 248-0235, Clément Gaudreau, tél: 248-4609 ou Lorenzo Montminy, 248-3192 ou 248-0235.

Les sportifs qui veulent voir de la balle molle à son meilleur n'hésiteront pas à se rendre au terrain de l'école St-Thomas à Montmagny, la fin de semaine du 2 et 3 juillet. Ils y sont cordialement invités.

EN VEDETTE AU

**BAR**

**BELLEVUE**

**RAYMOND ROGER**

Organiste-chanteur

**BAR BELLEVUE**

Marcel Gaudreau prop.

150, Boul. Taché Ouest, Montmagny

Tel. Bar: 248-4815

Res: 248-1282.

### AU PAVILLON DE L'HOTEL CASTEL DES FALAISES

Jeudi, vendredi 23 et 24 juin

**Jacques et Lili**

organiste et chanteuse

Musique moderne et western

Samedi le 25 et dimanche le 26 juin

danses canadiennes et modernes avec l'orchestre

**LES 3 COPAINS**

**HOTEL CASTEL DES FALAISES**

St-Jean Port-Joli

Marius Jacques Prop.

Pour soirées d'anniversaires, réceptions de mariage, réunions d'hommes d'affaires.

Réservez à: 598-6414

**Rendez vous à la bonne place dans le cadre du Tricentenaire de L'Islet**  
Pour le mois de juillet

**PIANO-BAR AUX COINS DES PIONNIERS**  
Jocelyn et Richard

**DISCOTHEQUE**  
Stéréothèque avec  
Marthine Proulx, animatrice

★ A noter, du 30 juin au 10 juillet, ouvert tous les soirs. ENTREE LIBRE  
De plus, du 24 juin au 10 juillet, la salle à manger sera ouverte 24 heures par jour. Donc, c'est un rendez-vous.

**Auberge**  
**Chemin du Roy**

Raymond Chouinard, prop.

L'Islet-sur-Mer Tél.: 247-5113

# Circuit Labatt Bellechasse: lutte serrée jusqu'à la fin

Même si la pluie a gâché plusieurs programmes qui devaient avoir lieu, les parties disputées n'ont pas manqué d'action. Cependant, le St-Paul a réussi à prendre la tête momentanément surtout parce qu'ils ont disputé plus de matchs que leurs adversaires. Nous pouvons quand même dire que le classement sera très serré jusqu'à la fin. Bien malin qui pourrait prévoir le club de première position.

5 juin: St-Just 1 St-Paul 5 [repris le 9]

Ce match était très attendu des deux clubs puisqu'ils s'agissait du match de première position. Ce fut cependant un beau duel de lanceurs car ils ont alloué le même nombre de coups sûrs mais le St-Paul fut plus opportuniste. Une des causes de la défaite du St-Just fut sûrement leur trop grand nombre d'erreurs. En effet, les visiteurs ont accumulé 6 erreurs contre aucune pour les receveurs. Ce fut le point tournant de la partie. Le lanceur gagnant fut Jocelyn Boulet qui est venu en relève à André Proulx en première manche alors que ce dernier a accordé 4 buts sur balles au 4 premiers frappeurs. Il a par la suite donné sa place au lanceur gagnant, Boulet, pour sa part, a donné les 8 coups sûrs des adversaires en plus de donner 2 buts sur balles en 6 manches lancées. Il fut crédité de sa deuxième victoire en autant de parties. Le lanceur perdant fut Alain Bolduc qui encaissa sa première défaite contre 2 victoires. Bolduc ne donna que 2 passes gratuites en plus de donner 8 coups sûrs. Michel Gagné se distingua à l'offensive pour les gagnants avec 1 coup sûr en 2 apparitions tandis que Réault Côté faisait de même pour les perdants.

10 juin: Ste-Lucie 2 St-Just 0

Le Ste-Lucie a réussi à remporter sa première victoire face aux receveurs soient le St-Just. L'étoile de la partie fut sans aucun doute la performance du lanceur Mario Duquette qui lança une partie sans point ni

coup sûr. Il remporta ainsi sa première victoire de l'année contre aucune défaite. Il accorda en plus 4 buts sur balles. Le lanceur perdant fut Alain Bolduc qui essuya sa deuxième défaite en 4 décisions. Bolduc a quand même bien lancé n'accordant que 5 coups sûrs et 1 but sur balles. Pour les gagnants, Jocelyn Gonthier fut le meilleur à l'offensive avec 2 coups sûrs en 3 apparitions. A noter que Duquette est seulement le deuxième lanceur à réussir l'exploit. Le premier à l'avoir fait fut Jocelyn Boulet il y a 2 ans.

12 juin: St-Damien 1 St-Just 4 Cette victoire pour le St-Just était leur troisième en cinq matchs. Ce fut un vrai duel de lanceurs car il n'y eut que 5 coups sûrs dans tout le match. Le lanceur gagnant fut Alain Bolduc qui remporta sa troisième victoire et Clément Fradette fut crédité du revers. Bolduc ne donna

que 3 coups sûrs tandis que son adversaire n'en donna que 2. Pour le St-Damien, il s'agissait d'une troisième défaite en trois parties. Ces derniers connaissent un début de saison difficile mais je pense qu'ils pourront remonter la pente.

12 juin: St-Paul 7 Ste-Lucie 15

Une partie où les revirements ont été nombreux. En effet, ce match a totalisé 20 coups sûrs soit 10 de chaque côté. Le tout a d'abord commencé avec le St-Paul qui y alla de 4 points en première manche soit 2 circuits. Mais le Ste-Lucie n'avait pas dit son dernier mot marquant 5 points eux aussi à la fin de cette première capitalisant sur les erreurs des visiteurs. La partie devait se dérouler avec la faible marge d'un point soit celle de 8 à 7 jusqu'à la dernière manche où le Ste-Lucie, avec cette avance d'un point, devait donner le

coup de grâce aux visiteurs en marquant 7 points dont un grand chelem du lanceur gagnant Mario Duquette et un circuit de 2 points de Jean-Marc Turcotte en plus d'un but sur balles avec les sentiers tous occupés. Cette défaite était la première cette saison pour le St-Paul et une deuxième victoire pour le Ste-Lucie. Donc, une belle revanche pour le Ste-Lucie qui avait plié l'échine, on s'en souvient, dans le premier match au compte de 4 à 1. Lutte à finir entre ces 2 formations pour l'obtention du premier rang.

14 juin: St-Paul 6 St-Just 4

Un match, qui, jusqu'à la fin de la septième manche, fut terne. Le St-Just a quand même bien démontré qu'une partie n'est jamais terminée avant le dernier retrait. En effet, le St-Just a enregistré ses 4 points à la dernière manche pour ainsi donner la frousse aux porte-couleurs du St-Paul, qui menaient

jusque là 6 à 0. Le lanceur gagnant fut Jocelyn Boulet qui accorda 6 coups sûrs et 3 buts sur balles, en plus de retirer 4 frappeurs sur des prises. Le lanceur perdant fut Alain Bolduc qui, pour sa part, donna 11 coups sûrs et 3 passes gratuites. La grande étoile à l'offensive pour les gagnants fut Clément Proulx qui y alla de 2 coups de circuit. Michel Gagné, Guy Guénette et Denis Proulx y allèrent de 2 coups sûrs chacun. Pour les perdants,

Martial Cassidy se signala avec 2 coups sûrs en 4 apparitions tandis que Jocelyn Vallières y allait d'une performance de 2 simples en 3 occasions.

Voici maintenant les résultats de quelques matchs dont je n'ai pas encore le sommaire:

13 juin: Armagh 5 Ste-Lucie 2 (partie du 5)

10 juin: Armagh 7 St-Damien 8

14 juin: St-Damien 0 Armagh 4

## LE CLASSEMENT SE LIT MAINTENANT COMME SUIT:

|           | PJ | PS | PP | Dif |
|-----------|----|----|----|-----|
| St-Paul   | 5  | 4  | 1  | 0.0 |
| St-Just   | 6  | 3  | 3  | 1.5 |
| Ste-Lucie | 4  | 2  | 2  | 1.5 |
| Armagh    | 4  | 2  | 2  | 1.5 |
| St-Damien | 5  | 1  | 4  | 3.0 |

## CHAMPIONNAT DES FRAPPEURS

|              | AB | CS | C | Moy |
|--------------|----|----|---|-----|
| G. Guénette  | 16 | 8  | 1 | 500 |
| C. Proulx    | 20 | 9  | 4 | 450 |
| M. Gagné     | 14 | 6  | 1 | 429 |
| L. Pouliot   | 7  | 3  | 1 | 429 |
| J. Gonthier  | 8  | 3  | 0 | 375 |
| G. Boulet    | 11 | 4  | 0 | 364 |
| M. Cassidy   | 17 | 6  | 0 | 353 |
| J.M. Prevost | 6  | 2  | 0 | 333 |
| C. Fradette  | 6  | 2  | 0 | 333 |
| M. Duquette  | 10 | 3  | 1 | 300 |

N.B.: S'il vous plaît, bien vouloir accélérer l'envoi des feuilles des différentes parties.

Guy Guénette, publiciste

## VALEURS SÛRES... SERVICE SÛR...

Tous les types, toutes les grandeurs de pneus pour toutes les voitures, à bon compte, avec en prime, le service incomparable de vrais spécialistes.

### PNEU RECHAPÉ CTR MILEX\* FLANC NOIR

| DIMENSION                    | PRIX CHACUN |
|------------------------------|-------------|
| AUTOS COMPACTES (la plupart) | 14.90       |
| F78-14 & 15                  | 15.90       |
| G78-14 & 15                  | 17.90       |
| H78-14 & 15                  | 18.90       |

### PNEU PREMIUM POLYESTER FLANC BLANC

| DIMENSION   | PRIX CHACUN |
|-------------|-------------|
| A78-13      | 27.85       |
| F78-14      | 33.75       |
| G78-14 & 15 | 34.50       |
| H78-14 & 15 | 40.50       |

### PNEU RADIAL ACIER/POLYESTER FLANC BLANC

| DIMENSION    | PRIX CHACUN |
|--------------|-------------|
| DR78-14      | 52.25       |
| FR70-14 & 15 | 58.00       |
| GR70-14 & 15 | 64.00       |
| HR70-14 & 15 | 69.00       |

- Autres dimensions disponibles à prix populaires.
- Installation gratuite.
- 25 CTR pour un meilleur service.



BRIDGESTONE  
FIRESTONE  
MICHELIN

Service de pneus CTR Ltée

Route Rurale No. 1, Montmagny. 248-1411

### Succursales

ALMA • CAP-DE-LA-MADELEINE • CHANDLER  
• CHIBOUGAMAU • CHICOUTIMI • DOLBEAU  
• HAUTERIVE • JONQUIERE • LA TUQUE  
• MATANE • MONTMAGNY • MURDOCHVILLE  
• MONTREAL • NORMANDIE • QUEBEC  
• RIMOUSKI • ROBerval • ST-FELIX  
• SEPT-ILLES • SUDBURY • THETFORD MINES  
• VILLE LA BAIE



\*Marque déposée

## Tournoi de pêche aux maskinongés à Lac Frontière

(F.P.) L'Association de Chasse et Pêche du Lac Frontière organise un tournoi de pêche aux maskinongés.

Ce tournoi aura lieu dimanche prochain le 26 juin et l'inscription se fera à l'Hôtel Lac Frontière en début de matinée.

La compétition durera toute la journée et c'est en soirée qu'il y aura une remise des trophées et des prix aux meilleurs des pêcheurs.

## Prochaines activités de Belle Chasse et Pêche

(C.M.) L'Association Belle Chasse et Pêche participera au Charolais Champêtre les 2 et 3 juillet prochains à St-Charles. Comme l'an passé elle organise un char allégorique pour le défilé du samedi soir ainsi que deux

concours, soit le flottage de billots et le transport de sacs, qui se tiendront le dimanche après-midi.

Par ailleurs, le 10 juillet, il y aura tir au pigeon d'argile pour la coupe Nelson Jalbert. Cette activité se tien-

dra au champ de tir de l'Association à Beaumont. Les tireurs devront se présenter avant 15 heures pour l'inscription, et aucune ronde de pratique ne sera possible après 16 heures. Tous sont les bienvenus mais seuls les membres pourront mériter des trophées.

Enfin, les 4, 5, 6 et 7 août, l'Unité de vérification des armes à feu du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche sera installée au champ de tir de l'Association à Beaumont. On pourra y faire vérifier ses armes avant la tenue d'un tournoi de tir à la carabine prévue au même endroit le 7 août.



On honore l'handicapé visuel ayant accumulé les plus hautes performances, au cours de la saison de quilles. Dans l'ordre habituel, M. Georges Fradette du Club Lions de Montmagny, le sportif méritant, M. Sylvio Pelletier, l'administrateur régional du district pour l'Institut National Canadien des Aveugles, M. Emilien Proulx et un autre représentant du Club Lions de Montmagny, M. Gervais D'Amours, trésorier de l'Association. [D.G. Peuple-Courrier]

## La session d'activités de quilles pour handicapés visuels est achevée

(D.G.) La session d'activités de quilles pour les handicapés visuels de la région, prenait fin mercredi le 15 juin par la remise du trophée Emilien Proulx (non du créateur et donateur) attribué au participant ayant inscrit les meilleurs performances sur sa fiche. C'est M. Sylvio Pelletier, auteur de cet exploit, qui obtenait la récompense suprême décernée par M. Proulx, administrateur régional du district relevant de l'Institut Natio-

nal Canadien pour les Aveugles. Cette zone inclue les comtés de L'Islet, Montmagny, Bellechasse, Lévis, Dorchester et Beauce. Deux représentants du Club Lions de Montmagny, MM Gervais D'Amours, trésorier, et Georges Fradette du comité d'aide à la vue, assistaient à l'événement qui se déroulait à la salle de quille de la polyvalente Casault. Une dizaine de personnes participaient à cette activité sportive du 17 mars au 15 juin.

## En attendant la chasse à l'oie, à L'Ile-aux-Grues

(C.M.) En attendant la période de la chasse à l'oie blanche et au canard, qui occupe pratiquement tout le monde à L'Ile-aux-Grues, les résidents de L'Ile et les visiteurs pourront se distraire dans le cadre de différentes activités sportives et culturelles.

Le Comité des Loisirs d'Été de L'Ile-aux-Grues, dont les responsables sont M. Gaby Vézina, Mme Rosaire Gagné et M. Jean-Yves Vézina, est en effet à finaliser l'organisation de ces festivités qui se dérouleront de la fin juin au 4 septembre.

Il est question de journées champêtres qui donneront lieu à des jeux de société pour les adultes et les enfants, d'un rallye-automobile, d'une course à pieds, en plus de la traditionnelle course en canots entre L'Ile-aux-Grues et L'Ile du Fer-à-Cheval, la quatrième du genre, qui doit prendre de

l'ampleur cette année avec plus de 10 équipes de canotiers participants; cette compétition est prévue pour samedi le 30 juillet.

Puis les activités prendront fin le 4 septembre avec la finale des concours de tir au pigeon d'argile qui auront opposé durant l'été les meilleurs tireurs de L'Ile et des municipalités situées en face sur la rive-sud du St-Laurent.

## Le C.C.R.M. compétitionnait au 20 km du Chemin du Roy

Samedi le 18 juin dernier, à 4 heures quelque 110 coureurs s'étaient donnés rendez-vous pour parcourir la distance de Château-Richer à St-Joachim.

Six coureurs du C.C.R.M. figuraient parmi ceux-ci, soit Jean-Pierre Després flanchissant la ligne d'arrivée en 65 minutes 35 secondes pour mériter une 8ième position, André Gauvin, 15e en 68 minutes 32 secondes, Maurice Boulet, 19e en 70 minutes 02 secondes, Alain Gauvin, 52e en 81 minutes 55 secondes et Jacques Boulet, 55e en 83 minutes 35 secondes.

Pierre Côté du Club athlétique Elite de Québec, s'accapara la victoire de la rude épreuve avec un excellent chrono de 59 minutes 8 secondes et en 2ième position Richard Chouinard avec un temps de 61 minutes. Ce dernier est l'entraîneur du Club de coureurs sur route de Montmagny.

Nous vous rappelons que le C.C.R.M. organise une course de 10 km pour la région de Montmagny, dimanche le 26 juin à 2 heures. Les inscriptions se feront à l'Hôtel

Montmagny Inn. Quelques membres du C.C.R.M. ne participeront pas afin de s'occuper du chronométrage.

Donc nous lançons une invitation spéciale aux coureurs débutants, que ce soit hommes, femmes et enfants de tout âge à participer et

ainsi promouvoir la course à pieds à Montmagny.

Le Club de coureurs sur route de Montmagny



## HOTEL MONTMAGNY INN

Léo Boulet, prop.

153, St-Louis, Montmagny

Danse avec l'orchestre:

## MODULATION

Jeudi—vendredi—samedi—dimanche après-midi et le soir

248-3350

## Domaine du Lac de Montmagny Inc.

Route 26, sortie 234 de la Route 20

RESTAURANT — BAR SALON — SALLE DE RECEPTION

## GUIARISTE-CHANTEUR

Jeudi—vendredi—samedi—\*  
dimanche

Notre salle du sous-sol est ouverte aux sportifs

Bienvenue

Réservation

248-1089



## Attention! Attention!

Le meilleur endroit pour vous amuser, c'est au Bar-Salon du

## RENDEZ-VOUS DU SPORTIF ENR. DE STE-LUCIE

Danse à gogo le vendredi soir et samedi soir avec l'orchestre: **L'INTRO**

Dimanche soir, danse canadienne avec orchestre et musique Western.



# Le stade des loisirs St-Pie X est en place et pour longtemps

(F.P.) L'installation d'une clôture autour du stade des Loisirs St-Pie X de Montmagny Inc. permettra à tous ceux qui jouent de la balle molle ou du baseball ou qui aiment en voir jouer, de le faire avec un plus grand appétit puisque toutes les installations permettant un meilleur spectacle sont ou seront prévues. C'est en ces termes que M. Jean-Louis Pelletier, responsable du projet PIL, s'exprimait jeudi dernier.

Ce stade, selon les propos de M. Pelletier est bâti pour longtemps, mais pour l'entretien il faudra au moins le repeindre tous les deux ou trois ans. D'autre part, avec les années on pourra aussi l'améliorer en installant des gradins et des lumières pour les compétitions régionales comme pour des compétitions de ligues majeures à Québec.

Pour les sept à douze personnes qui ont travaillé durant la durée du projet, il a fallu couper 31,000 pieds de bois pour faire une clôture de 1,926 pieds de périmètre. Bien que pour le bois le projet Initiatives Locales ait bénéficié d'un permis de coupe du Ministère des Terres et Forêts, il a fallu aussi 300 gallons de peinture et quelque 15,000 écrous. Mais le stade lui-même a été construit sur un terrain marécageux, nécessitant de 4 à 7 pieds de remplissage.

Selon M. Pelletier, le projet aura un déficit de \$8,000, qui sera comblé par des commanditaires. Enfin, ce qui pourrait aussi être fait, c'est que la Ville de Montmagny dédommage les constructeurs du stade pour les services que celui-ci pourra leur rendre dès cet été et à l'avenir.



Une des épreuves de saut en longueur. Les compétitions ont réuni 224 athlètes de niveau élémentaire, au Domaine de Gaspé, de St-Jean Port-Joli.



La course de cent mètres, aux Olympiades de la Commission scolaire de Trois-Saumons.

## Première Olympiade de la Com. scolaire des Trois-Saumons

(C.C.) 224 élèves de la Commission scolaire des Trois-Saumons ont participé, le 16 juin dernier, à l'Olympiade qui se déroulait au Domaine de Gaspé, de St-Jean Port-Joli. Ils représentaient, en tout, 7 écoles des 7 paroisses que compte la Commission scolaire.

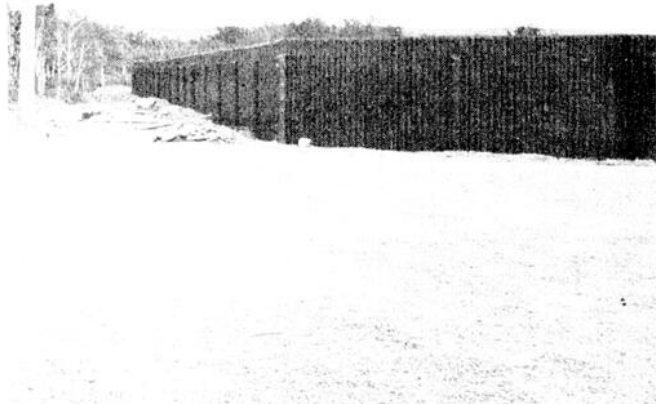
Une telle expérience avait déjà été tentée, il y a trois ans, au niveau de la Commission scolaire régionale. Cependant, pour diverses raisons, on avait laissé tomber l'idée, dans les années subséquentes.

L'Olympiade de jeudi dernier était organisée par trois spécialistes d'Education physique, de la Commission scolaire, ainsi que par Soeur Magella Ouellet. Selon cette dernière, l'événement a permis de constater que les

élèves de niveau élémentaire portent un grand intérêt aux différentes disciplines de l'athlétisme.

Pour la plupart des élèves, il s'agissait de leur première participation à ce genre de compétition. Les organisateurs n'auraient, toutefois, pas l'intention de s'arrêter en cours de route et il est fortement question qu'on reprenne l'expérience, l'an prochain.

L'Olympiade du 16 juin a été rendue possible grâce aux contributions financières du Club Lions, de L'Islet, du Club Richelieu, du même endroit, ainsi que des Caisseries populaires de St-Aubert et de L'Islet-sur-Mer. C'est M. Alphonse Caron, président de la Commission scolaire des Trois-Saumons, qui présidait cette journée sportive.



L'aspect extérieur de la clôture entourant le stade des Loisirs St-Pie X

### SOUPER AU BOEUF

à St-Marcel

Souper au boeuf dimanche 26 juin à la salle paroissiale de St-Marcel, suivi d'une soirée avec l'orchestre "Les Royals". Les profits de ce souper serviront à financer l'installation du système d'éclairage sur le terrain de jeux. Bienvenue à tous. Admission \$5.00

### ET MAINTENANT LA VRAIE EMANUELLE

18 ANS Adultes



dans **BLACK EMANUELLE** VERSION FRANÇAISE avec EMANUELLE - KARIN SCHUBERT

2e film

ENRICO MARIA SALERNO - FRANCOISE FABIAN

Du 24 au 26 juin



**CINEMA LOUISE**  
St-Pacôme  
852-2891

**RITA LAFONTAINE** **YVON DESCHAMPS** **DENISE FILIATRAULT**

UN GRAND AMOUR PEUT-IL SURVIVRE AUX DRAMES DE LA VIE... UN FILM QUI VOUS TOUCHERA DROIT AU COEUR!

MUSIQUE ORIGINALE DE BEAU DOMMAGE

DANS UN FILM DE **ANDRÉ BRASSARD** SCÉNARIO DE **MICHEL TREMBLAY**

**LE SOLEIL SE LEVE EN RETARD**

2e film **LE SAUVAGE**

Du 24 au 26 juin

**CENTRE RECREATIF STE-PERPETUE**

"Le seul avec l'air climatisé" **Tél.: 359-2444**

**FEMMES SANS HOMMES** 18 ANS Adultes

Une curiosité immense agite les élèves du pensionnat...

Maria SCHAEFER Martina DOMINGO COULEUR

Elles deviendront vite vos amies!

**PLUS FILLES AUX DOIGTS AGILES**

MARTINA DOMINGO MICHELE MARCELLE RITA WALDENBERG CLAUDIA FELLERS CHRISTA FREE

**CINEMA POCATIERE** Pour trois jours seulement La Pocatière 856-1862 Du 25 au 27 juin



Les champions de la Classe A, section masculine, du tournoi de golf Molson. C'est, M. Kirouac de la brasserie Molson qui remet le trophée à l'équipe gagnante composée de Alfred Doyle à gauche et de Rosaire Marcoux, à droite.



Les méritantes de la classe A, section féminine, à l'issue du tournoi de golf, samedi le 18 juin. Dans l'ordre habituel, Laureanne Caron, de l'équipe gagnante, Fernand Kirouac de la Brasserie Molson, Ginette Brochu, autre coéquipière et le président du Club de Golf de Montmagny, Roger Dallaire.



Le chanceux qui a gagné le voyage de deux jours à Montréal, prix tire lors de la soirée rendant hommage aux vainqueurs du tournoi de golf Molson. Il s'agit de M. Marc Veilleux, au centre de la photo, qui s'illustre en compagnie du représentant de la brasserie Molson, M. Fernand Kirouac, à gauche et du président du Club de golf, M. Roger Dallaire, à droite.

## Quelque 90 adeptes du golf participent au tournoi Molson

(D.G.) Malgré l'humour de mère nature en ce samedi 18 juin, 90 adeptes du golf évoluaient sur le terrain de Montmagny et démontraient leurs talents lors du tournoi Molson. Cette démonstration sportive se tenait sous les auspices de la brasserie Molson avec la coopération des capitaines Louis-Philippe Carrier et Benoit Gaudreau.

### Les vainqueurs

Les grands vainqueurs consacrés au terme de cette compétition furent dans la classe A féminine: Laureanne Caron et Ginette Brochu avec un pointage de 78 tandis que du côté masculin Alfred Doyle et Rosaire Marcoux triomphaient avec une moyenne de 68. Dans la classe B Monique Brillant et Judith Corriveau se signalaient avec 94 tandis que Gilbert Nicole et Alin Journeault se distinguaient en conservant une moyenne de 77 dans la section masculine. Finalement en classe C, Thérèse Cloutier et Noella Blais s'inscrivaient en tête et Jean-Baptiste Painchaud ainsi que son coéquipier Claude Crête atteignaient la première place par leur pointage de 87.

A la suite de la cérémonie de remise des trophées, samedi soir le 18, les participants allaient s'enquérir d'un des 58 prix (articles de golf) à distribuer d'une valeur totale approximative de \$550.00. Par ailleurs, M. Marc Veilleux était favorisé par le sort alors qu'il remportait un voyage de deux jours à Montréal sur les ailes de Québecair, excursion décernée par la chaîne d'hôtels Holiday Inn.

### Les activités à suivre

On se souvient que le 14 mai, au terrain de golf, se déroulait le tournoi d'ouverture. Au cours de l'été, d'autres compétitions auront lieu, selon les dires du président, M. Roger Dallaire. Signalons que le Club de Golf de Montmagny dénombre

environ 250 membres actifs. Outre le président, le bureau de direction se compose du vice-président, Conrad Guérette, du secrétaire, Denis

Coulombe, du trésorier, Claude Coulombe et des directeurs Marc Moreau, Philippe Carrier assisté de Benoit Gaudreau, Margot

Boulet et Richard Couillard. La présente saison se clôturera avec le tournoi de fermeture prévu pour le début d'octobre.



## GRANDES COURSES

## D'ACCELERATION D'AUTOS

### à Ste-Justine

Samedi après-midi, le 25 juin, à compter de 1 hre. P.M.

Inscription sur les lieux

de 10 hres. A.M. jusqu'à midi.

Quatre classes

au programme:

- PRODUCTION-MODIFIE
- SUPER-STOCK
- STOCK
- PURE-STOCK

**BOURSES**

**ET**

**TROPHÉES**

au premier de chaque classe

**Ce SUPER PROGRAMME**

est présenté par

**L'O.T.J. DE STE-JUSTINE**

avec la collaboration de

**SPORT O'KEEFE**



Admission à prix populaire

Bienvenue à tous

**NOUVEAU**  
**MOTEL ET RESTAURANT**  
**DE LA PLAGE ENR.**

**SUPER**  
**DISCO**  
**«QUAD.»**

Tous les jeudi, vendredi, samedi  
et dimanche soir  
Pour danser et vous amuser, rendez-vous  
à la Plage de Berthier. [18 ans et plus]

*Motel et Restaurant*  
*de la Plage Enr.*

LAURENT PROULX, prop.  
Salle de danse et Réception

—Salle à manger— Bar Salon  
Berthier-sur-Mer, Cte Montmagny, Qué.

Tél. 259-7514 — 259-9907

**FUTURS MARIAGES ET ANNIVERSAIRES 78**

**La Sapinière d'Armagh**

VOUS OFFRE

**Vendredi et dimanche seulement**

Sa salle,  
d'une capacité  
de 500 personnes  
pour vos soirées

**GRATUITEMENT**

RESERVATION:

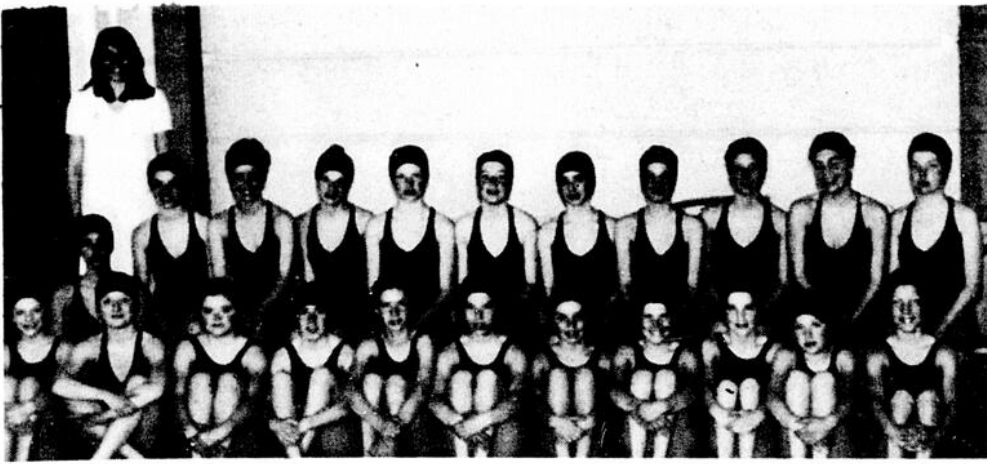
**466-2838**

BANQUET-SOUPER  
**EN SPECIAL**

REPAS

**3.25**

**La Sapinière d'Armagh**



L'équipe du Club de Nage Synchronisée de Montmagny: ce sont, de gauche à droite en commençant par la rangée du bas, Brigitte Gosselin, Claudine Corneau, Annie Pelletier, Nathalie Bolduc, Dominique Loiselle, Nathalie Bouffard, Julie Pelletier, Marie-Claude Després, France Marois, Marie-Josée Laprise, Josée Breton, Magalie Norman, deuxième rangée, Sonia Leblanc, Hélène Marois, Lucie Laprise, Marie-Claude Garant, Diane Caron, Renée Boulet, Carole Nicole, Danielle Blais, Paule Boulanger, Michèle Boulanger et Marie-France Breton, monitrice.

## Le recrutement se poursuit pour la nage synchronisée à Montmagny

Toutes les jeunes filles intéressées à faire un stage de nage synchronisée n'auront qu'à donner leur nom à la responsable du club de nage synchronisée de Montmagny: Marie-France Breton, posséder son junior en natation ou l'équivalent).

Ce stage sera complet et très profitable (adhésion temporaire ou permanente, selon les goûts). Ce stage est maintenant en bonne voie de réalisation. Il se déroulera du début juillet à la fin août.

L'inscription sera d'environ \$3.00 par personne. Le stage comprend des cours de ballet, conditionnement physique, cours théoriques, réchauffement hors de l'eau et dans l'eau, des figures à pratiquer. En plus on offre

une possibilité de passer des grades en nage synchronisée, reconnus par la Fédération de nage synchronisée du Québec: deux compétitions dont une aux Jeux d'été et l'autre à Rimouski, toutes deux vers la fin août. L'âge minimum est de 6 ans et l'âge maximum est de 16 ans et cela pour promouvoir ce sport chez les jeunes qui assureront une relève dans quelques années. Car, des championnes ou des athlètes ne se forment pas dans un ou même deux ans, cela prend au minimum 6 ans.

Donnez vos noms le plus vite possible, car il y aura un maximum d'inscriptions acceptées vu le petit nombre de monitrices qualifiées dans ce domaine à Montmagny.

### Les étoiles:

En nage synchronisée, les grades s'échelonnent de la 1ère à la 5e étoile. La 1ère et la 2e étoile sont relativement faciles à passer, mais la 3e étoile demande beaucoup plus de technique. L'entraînement devient dur et exigeant. Celles qui atteignent la 5e étoile l'ont vraiment mérité, car elle demande au moins 1 ans de pratique soit 200 heures environ.

Le 27 mai, les jeunes filles du club de nage synchronisée de Montmagny eurent à passer leurs étoiles. C'est un moment difficile à vivre mais la volonté et la détermination vient à bout de bien des difficultés.

Marie-France Breton  
Monitrice responsable

## UN FILM GRANDIOSE POUR ADULTES

# VOYAGE PANORAMIQUE DE L'AMOUR

18 ANS  
Adultes

Couleur



"La scène d'amour dans les montagnes russes est extraordinaire"



PLUS une explosion  
de Sensations fortes

# LIAISONS PERVERSES

Du 24 au 30 juin incl.

LAFONTAINE

Montmagny

RTE 20

- SORTIE 228 -

HORAIRE 248-1454

## RON HOWARD A DEUX PASSIONS: sa blonde Darlene et la vitesse

Lorsqu'il emprunte le plus rapide des "stock cars"  
début la poursuite la plus FOLLE,  
la plus DRÔLE, la plus  
FRACASSANTE

jamais vue à  
l'écran!

# APLEINS EAZ

RON (HAPPY DAYS)  
HOWARD

JESSICA POTTER

UNE FOULE D'AUTOS,  
DE CAMIONS, DE BATEAUX  
ET D'ÉDIFICES VOLENT EN ÉCLATS  
À UN RYTHME ÉTOURDISSANT



COMPLÉMENT  
DE PROGRAMME:

POUR  
TOUS



ciné-parc  
MONTMAGNY

VENDREDI A JEUDI  
DU 24 AU 30 JUIN

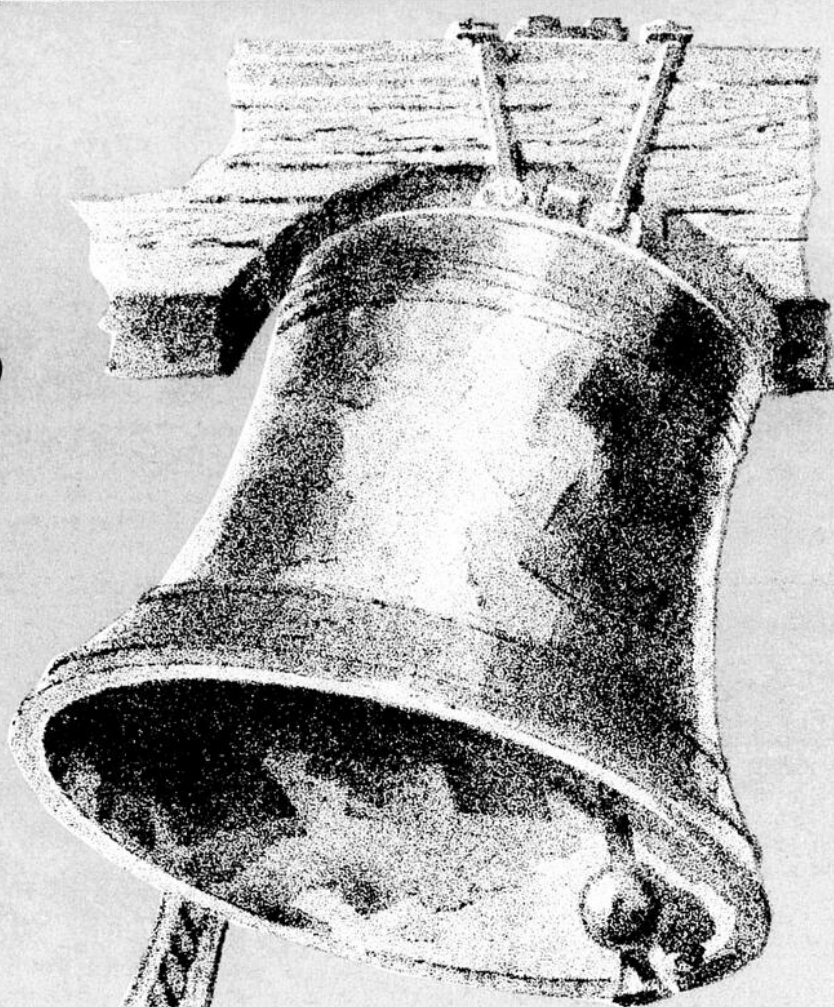
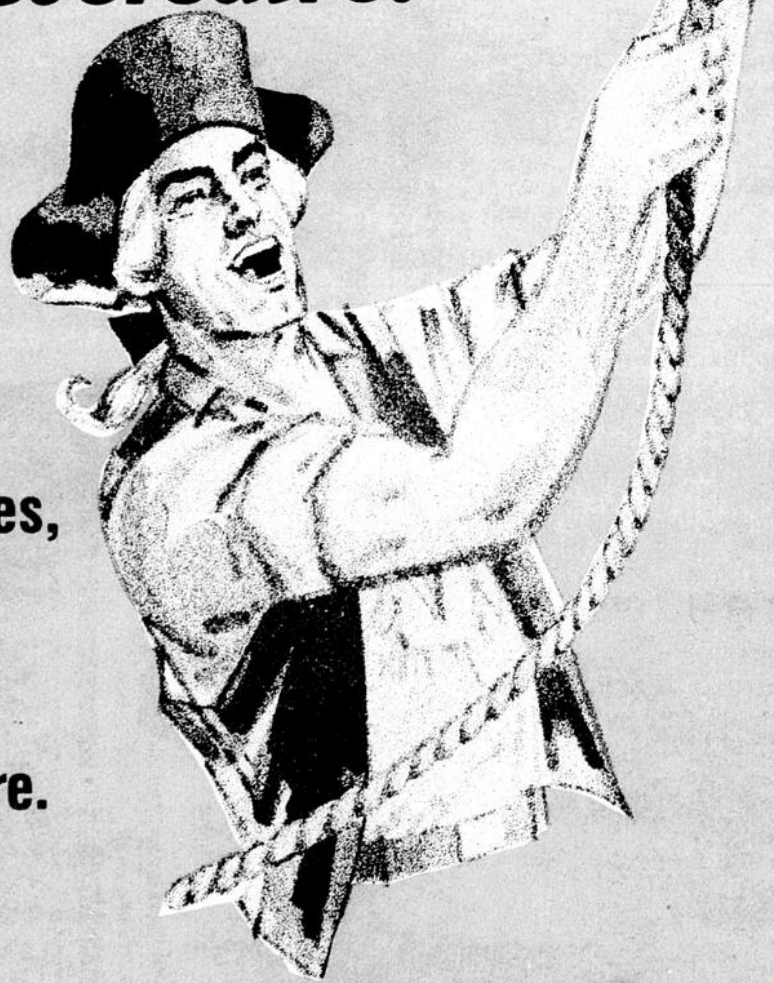
OUVERT A 7 30 - LA PROJECTION DEBUTE VERS 9.00 - LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

# Ohé! Ohé! Plourde Auto est en fête!

**Plourde Auto  
se prépare à fêter son  
20e anniversaire!**

**Surveillez les  
prochaines annonces,  
il y aura de tout  
pour vous satisfaire.**

**C'est à suivre!**



## GRAND CHOIX DE VOITURES USAGEES

Voitures remises à neuf  
— Millage garanti — Plus  
de 40 modèles en main  
— Modèles de 1973 à 1977  
— Profitez de cette chance  
— Faites votre choix  
et nous en discuterons!

## ***Vous partez en voyage ou vous aimeriez partir?***

Le Royaume de la belle roulotte vous offre ceci: **plusieurs modèles de roulottes de voyage de 17 à 35 pieds, un second chez-vous!** De plus, pour les amateurs de roulottes usagées, nous en avons quelques-unes en main. **VENEZ ME RENCONTRER:**

**ROGER LABOISSONNIERE**, Rte 132, La Pocatière. Tél. Bur. **856-1549** et Tél. Rés. **856-2221**



**plourde**  
la pocatière, qué.

**Gaston Levasseur**

St-Eleuthère  
859 2787

**Lewis Roy**

St-Pamphile  
356 3003

**Léonce Bonsant**

St-Hubert  
497 3593

**Valmont Lizotte**

La Pocatière  
856 3658

**Guy Plourde**

La Pocatière  
856 1553

**Robert Pelletier**

La Pocatière  
856 3340